

Ombrea

Pergola Bioclimatique Adossée ELMO 3x4M

EN 3x4M wall-mounted ELMO louvered pergola / **ES** Pérgola Bioclimática Adosada ELMO 3x4M / **IT** Pergola bioclimatica adossata ELMO 3x4M

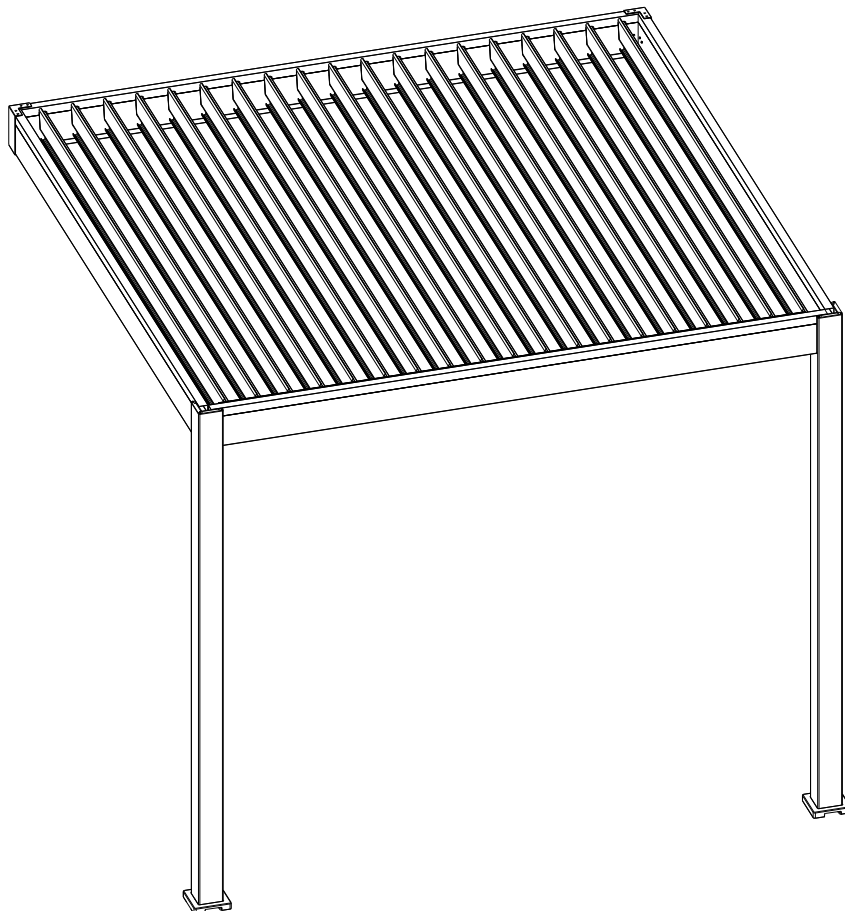
Anthracite et Blanc/Dark Grey and White/Antracita y Blanco/Antracite e Bianco : 15-732094

NOTICE DE MONTAGE p.2

EN INSTRUCTIONS MANUAL p.5

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE p.8

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO p.11



Pergola Bioclimatique Adossée ELMO 3x4M

Anthracite et Blanc : 15-732094

Notice à conserver pendant toute la durée de vie du produit.

Nous vous demandons de lire attentivement la notice avant de procéder au montage.

L'utilisateur sera responsable des dommages ou blessures causés par une utilisation non conforme.

1. PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ces instructions avant l'installation et l'utilisation du produit. Conservez-les pour toute référence ultérieure.

Cet équipement est destiné exclusivement aux adultes.

Il est déconseillé aux enfants, ainsi qu'aux personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, d'utiliser la pergola sans surveillance ni instructions appropriées.

Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec le produit.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent être effectués que par un adulte ou sous surveillance stricte.

Usage prévu :

Cette pergola est conçue pour un usage résidentiel extérieur, offrant une protection contre les rayons du soleil, l'éblouissement et la chaleur. Elle peut être complétée par divers accessoires compatibles tels que stores latéraux, éclairage LED et panneaux brise-vue, pour un confort optimal en toute saison.

Interdictions et risques :

Toute modification ou utilisation non conforme aux instructions de ce manuel est considérée comme inappropriée et peut présenter des risques importants pour la sécurité des utilisateurs et des biens. Une telle utilisation annulera la garantie du produit.

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter votre revendeur ou le service client.

Ce produit ne doit pas être utilisé en cas de fortes intempéries : orage, vent violent, grêle, neige.

Nous garantissons la résistance du produit pour des vents jusqu'à 100 km/h et un poids de neige maximal de 50kg/m².

En cas de vents forts ou de neige, il est vivement recommandé de laisser les lames en position ouverte. En cas d'oubli, il faudra déneiger la pergola afin d'éviter une surcharge importante sur les lames.

Notre pergola peut supporter de fortes pluies, mais, nous ne pouvons pas vous garantir une étanchéité à 100%.

En cas d'épisodes climatiques exceptionnels, son étanchéité peut être compromise. Ne pas laisser des produits craignant l'humidité sous la pergola. Ne pas monter sur le toit ni sur la structure de la pergola.

2. CONSEILS DE MONTAGE

Selon l'emplacement et la surface, les constructions peuvent être soumises à des déclarations de travaux ou de demande de permis de construire. Veuillez vous rapprocher de votre mairie pour obtenir les informations utiles avant le montage.

Montage du produit :

- 2 à 3 personnes sont nécessaires
- Retirer les films de protection (durée estimée à 1h)
- Ne pas laisser les enfants jouer à proximité de la zone de montage
- Attention aux risques de pincement
- Ne jamais serrer complètement les vis avant d'avoir assemblé la partie concernée
- Toutes les étapes d'assemblage doivent être scrupuleusement respectées
- Contrôler les niveaux, les diagonales et l'aplomb
- Fixer la pergola qu'une fois assemblée

Aucune modification ne peut être apportée au produit. Les produits modifiés par l'utilisateur ne sont plus couverts par la garantie du fabricant.

Le lieu d'emplacement doit être choisi de manière appropriée. Il est recommandé d'éviter de monter votre pergola, par temps de pluie, face aux vents dominants et sous un arbre.

La pergola doit être montée sur une fondation adéquate stable et nivelée, il est recommandé de l'installer sur une dalle en béton ou sur des plots en béton 25x25 cm au niveau de chaque poteau. Nous vous demandons d'ancrer correctement la pergola au sol à l'aide des pièces TO.

Si vous souhaitez positionner votre pergola près de votre maison ou d'un bâtiment, nous vous demandons de vérifier la présence de gouttières pour l'écoulement des eaux. La pergola Ombréa® ne pourra pas supporter et garantir une étanchéité parfaite si les eaux de pluie de votre habitation s'y déversent.

En cas de non-respect des recommandations de montage, la garantie ne pourra être appliquée.

3. ENTRETIEN DE LA PERGOLA

Un entretien régulier est nécessaire pour assurer sa longévité et son aspect esthétique, nous recommandons de :

- Laver votre pergola 1 à 2 fois par an à l'eau douce à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon. Ne pas utiliser de détergent ou matériau abrasif.
- Vérifier le serrage des vis régulièrement (au moins 1 fois par an).
- Huiler les pièces de quincaillerie régulièrement (au moins 1 fois par an).
- Veiller à ce que rien ne gêne l'écoulement des eaux dans les gouttières (feuilles, branches...).
- Enlever l'eau qui pourrait stagner autour des pieds de la pergola (soulever les protections).

4. GARANTIE

Ombréa® garantit la disponibilité des pièces détachées pendant 2 ou 5 ans (suivant le produit). Elle ne s'applique que si les consignes de stockage, de montage, d'utilisation, d'entretien sont respectées.

La garantie ne couvre pas :

- L'usure normale inhérente aux produits.
- La perte ou la casse de toutes pièces lors du déballage ou de l'installation.
- Le manque de soins raisonnables, la négligence, le vandalisme, les impacts avec des objets étrangers, l'usage de la force, le contact avec des abrasifs, l'esthétique, le démontage, la reconstruction ou relocalisation.
- Les forces majeures : grêle, vents forts, tempêtes, neige, inondations, foudre...
- Produit modifié par l'utilisateur

La garantie comporte seulement le remplacement de la pièce détachée ou du produit fourni, à l'exclusion de tout frais et indemnités de quelque nature que ce soit.

Toute demande de garantie doit être formulée au point de vente (magasin ou site internet) dans lequel vous avez acheté votre produit

5. LISTE DES PIÈCES (PAR CARTON)

Avant de procéder au montage de votre pergola bioclimatique, il est nécessaire de vérifier que toutes les pièces soient présentes et ne soient pas endommagées.

Toute pièce manquante doit être signalée dans les 10 jours suivant l'achat. Vous pouvez passer par votre revendeur ou faire la demande directement sur notre site sav.comintes.com.

Ne pas jeter l'emballage sans s'assurer du bon fonctionnement de la pergola.

6. MATÉRIEL (NON FOURNI) NÉCESSAIRE POUR LE MONTAGE



Lunettes et gants de protection



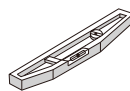
2 escabeaux



Perforateur + foret béton 12mm



Perceuse visseuse



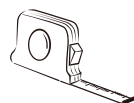
Niveau à bulles



Cutter



Casque de sécurité



Mètre ruban

7. CONTACT

Soucieux de nous améliorer, n'hésitez pas à nous faire part de vos remarques et suggestions à l'adresse suivante : contact@pergola-ombrea.com

Nous serions ravis de recevoir les belles photos de votre installation.

L'équipe Ombréa vous remercie pour votre achat et vous souhaite des jours heureux sous votre pergola!

3x4M Wall-mounted ELMO louvered pergola

Dark Grey and White : 15-732094

These instructions have to be saved during the whole product life cycle.

We advise you to read these very carefully before proceeding to the assembly.

The user will be reliable for any damages or injuries caused due to incorrect or improper installation.

1. PRECAUTION OF USE

WARNING: SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before installing and using the product. Keep them for future reference.

This equipment is intended for adults only.

Children, as well as people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, are advised not to use the pergola without supervision and appropriate instructions.

Children must never play with the product.

Cleaning and maintenance must only be carried out by an adult or under strict supervision.

Intended use:

This pergola is designed for residential outdoor use, offering protection from the sun's rays, glare and heat. It can be complemented by various compatible accessories such as side awnings, LED lighting and privacy panels, for optimum comfort in all seasons.

Prohibitions and risks:

Any modification or use not in accordance with the instructions in this manual is considered inappropriate and may present significant risks to the safety of users and property. Such use will void the product warranty.

For any questions or assistance, please contact your dealer or customer service.

This product must not be used in severe weather conditions: thunderstorms, strong winds, hail, snow. We guarantee the product's resistance to winds of up to 100 km/h and a maximum snow weight of 50kg/m².

In the event of strong winds or snow, we strongly recommend leaving the slats in the open position. If you forget to do this, you'll need to clear the snow from the pergola to prevent the slats from being overloaded.

Our pergola can withstand heavy rain, but we cannot guarantee 100% waterproofing.

In the event of exceptional weather conditions, its watertightness may be compromised. Do not leave moisture-sensitive products under the pergola. Do not climb on the roof or structure of the pergola.

2. TIPS AND SAFETY INSTRUCTIONS

Depending on the location and surface area, construction may be subject to building permits. Make sure you have checked with your local authorities to obtain the needed information before the assembly.

Product assembly :

- At least 2/3 people required
- Remove protective film (around 1 hour needed)
- Do not keep children near the assembly area
- Beware of the risk of pinching.
- Do not tighten the screws before assembling the whole product
- All assembly steps must be carefully followed.
- Check the level of the structure on all sides
- Do not anchor the pergola before assembling the whole product

No changes can be made to the product. Products tampered with by the user are not covered by the warranty, thus being declared as void.

The location should be chosen carefully. It is recommended to avoid mounting your pergola on a rainy day, facing the prevailing winds, and under an overhanging tree.

The pergola must be mounted on a flat-level foundation. It is recommended to install it on a concrete slab or 25x25 cm concrete pads at each post. Please, anchor the pergola properly to the ground using TO parts.

If you would like to mount your pergola near your house or a building, please check the presence of gutters for water drainage.

We cannot guarantee that the pergola can ensure perfect sealing if rainwater from your gutter lines spills on it.

Should these instructions not be followed or only partially, the warranty will be voided by the seller.

3. MAINTENANCE

Regular maintenance is necessary to ensure its longevity and aesthetic appearance. we recommend to :

- Clean your pergola once or twice a year with fresh water using a sponge or cloth.
- Do not use detergent or an abrasive material.
- Check the tightness of the screws regularly (at least once a year).
- Oil fastening regularly (at least once a year).
- Make sure that nothing hinders the water flow in the gutters (leaves, branches...).
- Remove any water that might stagnate around the legs of the pergola (lift the posts skirts).

4. WARRANTY

Ombrea® guarantees the availability of the spare parts for 2 or 5 years (depending on the product). It only applies if the storage, assembly, use and maintenance instructions are respected.

This warranty does not cover :

- Normal wear and tear inherent from the products.
- Loss or breakage of any part during unpacking or installation.
- Lack of care, neglect, vandalism, impact with foreign body, force, contact with abrasives material, product aesthetics, disassembly, rebuilding or relocation.
- Force majeure: hail, high winds, storms, snow, floods, lightning etc...
- Product tampered with by the user.

The warranty only takes in account the replacement of spare parts or the provided product, no refund will be issued.

All warranty claims must be made at the sales outlet (store or website) where the product has been purchased.

5. PARTS LISTS (PER CARTON)

Before proceeding with the assembly of your louvered pergola, it is necessary to check that all parts listed are supplied and not damaged.

Any missing part must be reported within 10 days of delivery.

You can either go through your local outlet store or make the request directly on our website sav.comintes.com.

Do not discard the packaging without ensuring that the product is functioning properly.

6. NECESSARY TOOLS AND SAFETY GEAR (NOT SUPPLIED)



Safety glasses and
Work gloves



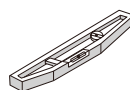
2 Ladders



Electric drill + 12mm
concrete drill bit



Electric screwdriver



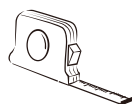
Spirit level



Cutter



Safety Helmet



Tape measure

7. CONTACT

We gladly welcome feedback and suggestions from our clients in order to help us improve our services by email: contact@pergola-ombrea.com

We would be grateful to receive pictures of your installation.

We would like to thank you for your purchase and wish you happy days under your new brand Ombrea pergola !

Pérgola Bioclimática Adosada ELMO 3x4M

Antracita y Blanco : 15-732094

Le aconsejamos conservar estas instrucciones para consultas futuras.

Le rogamos leer atentamente estas instrucciones antes de empezar el montaje.

El cliente será responsable de cualquier daño o lesión ocasionada por un uso inadecuado del producto.

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de instalar y utilizar el producto. Consérvelas para futuras consultas.

Este equipo está destinado exclusivamente a adultos.

Se recomienda a los niños, así como a las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia y conocimientos, que no utilicen la pérgola sin supervisión y sin las instrucciones adecuadas.

Los niños no deben jugar nunca con el producto.

La limpieza y el mantenimiento sólo deben ser realizados por un adulto o bajo estricta supervisión.

Uso previsto:

Esta pérgola está diseñada para uso residencial al aire libre, ofreciendo protección contra los rayos del sol, el deslumbramiento y el calor. Se puede complementar con diversos accesorios compatibles, como toldos laterales, iluminación LED y paneles de privacidad, para un confort óptimo en cualquier estación.

Prohibiciones y riesgos:

Cualquier modificación o uso que no cumpla con las instrucciones de este manual se considera inadecuado y puede presentar riesgos significativos para la seguridad de los usuarios y la propiedad. Dicho uso anulará la garantía del producto.

Para cualquier duda o asistencia, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

Este producto no debe utilizarse en condiciones meteorológicas adversas: tormentas, vientos fuertes, granizo, nieve. Garantizamos la resistencia del producto a vientos de hasta 100 km/h y un peso máximo de nieve de 50 kg/m².

En caso de vientos fuertes o nieve, le recomendamos encarecidamente que deje las lamas en posición abierta. Si se le olvida, tendrá que retirar la nieve de la pérgola para evitar cargar demasiado las lamas.

Nuestra pérgola puede soportar lluvias torrenciales, pero no podemos garantizar una impermeabilidad del 100%.

En caso de condiciones meteorológicas excepcionales, su estanqueidad puede verse comprometida. No deje bajo la pérgola productos sensibles a la humedad. No se suba al techo ni a la estructura de la pérgola.

2. MONTAJE

Dependiendo de la ubicación y la superficie, las construcciones pueden estar sujetas a una solicitud de permiso de obra. Ponerse en contacto con las autoridades locales para determinar si la instalación está autorizada.

Montaje del producto :

- Se necesitan de 2 a 3 personas.
- Mantenga a los niños lejos de la zona de montaje.
- Tenga cuidado con el riesgo de pellizcos. Llevar siempre guantes de protección.
- Nunca apriete completamente los tornillos antes de haber ensamblado la pieza en cuestión.
- Es importante seguir estas instrucciones paso a paso.

No se pueden realizar modificaciones en el producto. Los productos modificados por el cliente no están cubiertos por la garantía del fabricante.

La ubicación debe elegirse de forma adecuada. Se recomienda evitar montar su pérgola de cara a los vientos dominantes y debajo de un árbol.

La pérgola debe montarse sobre una superficie estable y nivelada, se recomienda instalarla sobre una losa de hormigón o soportes de hormigón al nivel de cada poste. Le pedimos que ancle correctamente la pérgola al suelo utilizando las piezas TO.

Si desea colocar su pérgola cerca de su casa o edificio, le pedimos que verifique la presencia de canales de desagüe.

La pérgola no podrá resistir y garantizar una estanqueidad perfecta si el agua de lluvia de su hogar fluye hacia ella.

En caso de incumplimiento de las recomendaciones de montaje, no se podrá aplicar la garantía.

3. MANTENIMIENTO

Es necesario un mantenimiento regular para asegurar la longevidad y conservar el aspecto estética inicial del producto.

Recomendamos:

- Clean your pergola once or twice a year with fresh water using a sponge or cloth.
- Do not use detergent or an abrasive material.
- Check the tightness of the screws regularly (at least once a year).
- Oil fastening regularly (at least once a year).
- Make sure that nothing hinders the water flow in the gutters (leaves, branches...).
- Remove any water that might stagnate around the legs of the pergola (lift the posts skirts).

4. GARANTÍA

Ombréa® garantiza la disponibilidad de las piezas de repuestos durante 2 ó 5 años (según el producto). La garantía solo se aplicará si el almacenamiento, montaje, uso de forma normal y mantenimiento regular se respetan.

Exclusión de la garantía:

- El desgaste normal inherente a los productos.
- Pérdida o rotura de cualquier pieza durante el desembalaje o la instalación.
- Falta de mantenimiento, negligencia, vandalismo, impactos con objetos extraños, uso de fuerza, contacto con abrasivos, estética, desmantelamiento, reconstrucción o reubicación.
- Fuerzas mayores: granizo, vientos fuertes, tormentas, nieve, inundaciones, rayos ...

La garantía se limita a la sustitución de piezas de repuestos o del producto suministrado, excluyendo todo gastos y compensaciones de cualquier tipo.

Todas las reclamaciones de garantía deben realizarse en el punto de venta (tienda o sitio web) donde se adquirió el producto.

5. LISTA DE PIEZAS (POR BULTOS)

Antes de proceder al montaje de su pérgola bioclimática, revise que todas las piezas están incluidas y no dañadas.

Cualquier pieza faltante debe informarse dentro de los 10 días posteriores a la compra. Puede reclamar a través de su distribuidor o enviar una solicitud directamente en nuestra página web sav.comintes.com.

No tire el embalaje sin asegurarse de que la pérgola está funcionando correctamente.

6. EQUIPO (NO SUMINISTRADO) NECESARIO PARA EL MONTAJE



Gafas y guantes de protección



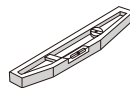
2 escaleras de tijera



Taladro + broca para hormigón de 12 mm



Destornillador eléctrico



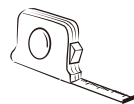
Nivel de burbuja



Cúter



Casco de seguridad



Cinta métrica

7. CONTACTO

Siempre estamos buscando formas de mejorar, así que no dudes en enviarnos tus comentarios y sugerencias a la siguiente dirección: info@pergola-ombrea.es

Estaremos encantados de recibir las bonitas fotos de tu instalación.

El equipo de Ombréa te agradece tu compra y te desea días de felicidad aprovechándote tu pérgola !

Pergola bioclimatica adossata ELMO 3x4M

Antracite e Bianco : 15-732094

Istruzioni da conservare durante tutta la durata di vita del prodotto.

Vi chiediamo di leggere attentamente le istruzioni prima di procedere al montaggio.

L'utilizzatore sarà responsabile dei danni o infortuni causati da un utilizzo non conforme.

1. PRECAUZIONI D'UTILIZZO

AVVERTENZA : ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima dell'installazione e dell'uso del prodotto. Conservarle per eventuali riferimenti futuri.

Questo prodotto è destinato esclusivamente agli adulti.

Si sconsiglia l'uso della pergola ai bambini, così come alle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, senza supervisione o istruzioni adeguate.

I bambini non devono in alcun caso giocare con il prodotto.

La pulizia e la manutenzione devono essere eseguite solo da un adulto o sotto stretta supervisione.

Uso previsto :

Questa pergola è progettata per un uso residenziale esterno, offrendo protezione dai raggi solari, dall'abbagliamento e dal calore. Può essere integrata con vari accessori compatibili, come tende laterali, illuminazione LED e pannelli frangivista, per garantire un comfort ottimale in ogni stagione.

Divieti e rischi :

Qualsiasi modifica o utilizzo non conforme alle istruzioni di questo manuale è considerato inappropriato e può comportare gravi rischi per la sicurezza degli utenti e dei beni. Un uso improprio annullerà la garanzia del prodotto.

Per qualsiasi domanda o assistenza, contattare il proprio rivenditore o il servizio clienti.

In caso di vento forte o di nevicate, è fortemente consigliato lasciare le lame in posizione aperta. In caso di dimenticanza, sarà necessario rimuovere la neve dalla pergola per evitare un carico eccessivo sulle lame.

La nostra pergola è in grado di resistere a forti piogge, tuttavia non possiamo garantire un'impermeabilità al 100%.

In caso di eventi climatici eccezionali, l'impermeabilità potrebbe essere compromessa. Non lasciare sotto la pergola oggetti sensibili all'umidità.

Non salire sul tetto né sulla struttura della pergola.

2. CONSIGLI DI MONTAGGIO

A seconda dell'ubicazione e della superficie, le costruzioni possono essere soggette a dichiarazioni di lavori o a richieste di permessi di costruzione. Vi invitiamo a contattare il vostro municipio per ottenere le informazioni necessarie prima dell'installazione.

Montaggio del prodotto:

- 2 a 3 persone sono necessarie
- Togliere la pellicola di protezione
- Non lasciare i bambini giocare a prossimità della zona di montaggio
- Attenzione ai rischi di schiacciamento
- Mai stringere completamente le viti prima di aver assemblato tutta la parte interessata
- Tutte le fasi di assemblaggio devono essere eseguite con attenzione
- Controllare i livelli, le diagonali e l'equilibrio della struttura
- Fissare la pergola solo dopo averla montata

Nessuna modifica può essere apportata al prodotto. I prodotti modificati dall'utilizzatore non sono più coperti dalla garanzia del fabbricante.

Il luogo di ubicazione deve essere scelto in maniera appropriata. Si raccomanda di evitare di montare la pergola di fronte ai venti dominanti e sotto un albero.

La pergola dev'essere montata su una base adeguata, stabile e livellata, si consiglia di installarla su una lastra di cemento o su dei blocchi di cemento ad ogni palo. Vi chiediamo di ancorare correttamente la pergola al suolo utilizzando i pezzi W.

Se desiderate posizionare la vostra pergola a ridosso della vostra casa o di un'abitazione, vi chiediamo di controllare la presenza di grondaie per lo scorrimento dell'acqua. La pergola Ombréa® non potrà sopportare e garantire un'impermeabilità perfetta se le acque piovane della vostra abitazione defluiscono sopra.

In caso di non rispetto delle raccomandazioni di montaggio, la garanzia non potrà applicarsi.

3. MANUTENZIONE DELLA PERGOLA

Una manutenzione periodica è necessaria per assicurare la longevità e l'aspetto estetico, vi raccomandiamo di:

- Lavare la vostra pergola 1 a 2 volte all'anno con dell'acqua dolce e una spugna o un panno. Non utilizzare prodotti corrosivi o un supporto abrasivo.
- Controllare regolarmente il serraggio delle viti (almeno 1 volta all'anno)
- Oliare i pezzi di ferramenta (almeno 1 volta all'anno)
- Assicurarsi che il flusso dell'acqua delle grondaie non sia ostruito (foglie, rami, ecc.)
- Togliere l'acqua che potrebbe stagnare attorno ai piedi della pergola (sollevare le protezioni)

4. GARANZIA

Ombréa® garantisce la disponibilità dei pezzi di ricambio per 2 o 5 anni (a seconda del prodotto).

La garanzia si applica solo se le istruzioni di stoccaggio, montaggio, utilizzo, manutenzione vengono rispettate.

La garanzia non copre:

- L'usura normale inerente ai prodotti.
- La perdita o il danno di qualsiasi pezzo durante il disimballaggio o l'installazione.
- La mancanza di manutenzione ragionevole, la negligenza, il vandalismo, l'impatto con degli oggetti esterni, l'uso della forza, il contatto con degli abrasivi, l'estetismo, lo smontaggio, la ricostruzione o la rilocalizzazione.
- Casi di forza maggiore: grandine, venti forti, tempeste, neve, inondazioni, fulmine...
- Prodotto modificato dall'utilizzatore.

La garanzia comprende soltanto la sostituzione del pezzo di ricambio o del prodotto fornito, esclude le spese, costi e indennità di qualsiasi tipo.

Qualsiasi richiesta di garanzia deve essere effettuata presso il punto vendita (negozio o sito internet) dove è stato comprato il prodotto.

5. ELENCO DELLE PARTI (PER CARTONE)

Prima di procedere al montaggio della vostra pergola bioclimatica, è necessario controllare che tutte le parti siano presenti e non siano danneggiate.

Eventuali parti mancanti devono essere segnalate entro i 10 giorni dall'acquisto. Questo può essere fatto attraverso il vostro rivenditore o direttamente facendo una richiesta sul nostro sito sav.comintes.com.

Non buttare l'imballaggio senza assicurarsi del corretto funzionamento della pergola.

6. MATERIALE (NON FORNITO) NECESSARIO PER IL MONTAGGIO



Occhiali e guanti protettivi



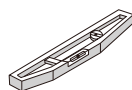
2 scalette



Trapano a percussione + punta per cemento da 12 mm



Trapano avvitatore



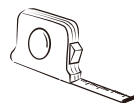
Livella



Taglierino



Elmetto



Metro a nastro

7. CONTACTO

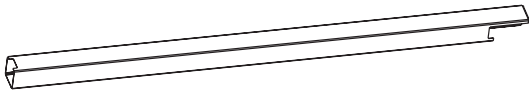
Desiderosi di migliorare, non esitate a inviarci i vostri commenti e suggerimenti al seguente indirizzo: contact@pergola-ombrea.com

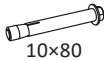
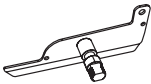
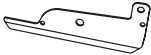
Saremo lieti di ricevere i vostri migliori scatti della vostra installazione.

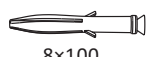
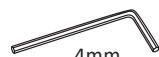
Il team Ombréa vi ringrazia per l'acquisto e vi augura giorni felici sotto la vostra pergola!

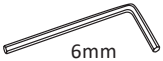
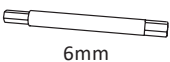
Part List

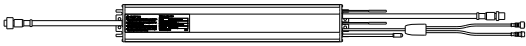
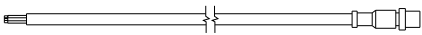
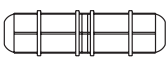
CARTON 1/4 - POSTS AND LOOSE PARTS

REF	PROFILE	PICTURE	SIZE	QTY	PARTS
AO			116X116 L=2550mm	2	FR : Poteau EN : Post ES : Poste IT : Palo
AO-2			116X116 L=2550mm	2	FR : Poteau EN : Post ES : Poste IT : Palo

REF	PICTURE	QTY	PARTS
IO		2	FR : Cache platine EN : Cover plate ES : Placa de cubierta IT : Copertura per piastra
JO		2	FR : Platine de fixation EN : Mounting plate ES : Placa de fijación IT : Piastra di fissaggio
TO		8	FR : Cheville béton M10x80 EN : M10x80 Concrete expansion anchor bolt ES : Taco de hormigón M10x80 IT : Tassello per cemento M10x80
XO-1		8	FR : Boulon 6x35 EN : Bolt 6x35 ES : Tornillo 6x35 IT : Bullone 6x35
KO		1	FR : Cache lame principal EN : Main blade cover ES : Cubierta de la lama principal IT : Copertura lama principale
LO		24	FR : Cache lame A EN : Blade cover A ES : Blade cover A IT : Copertura lama A
LO-1		25	FR : Cache lame B EN : Blade cover B ES : Cubierta de la lama B IT : Copertura lama B
EO-3		2	FR : Angle EN : Angle ES : Ángulo IT : Angolo
EO-4		2	FR : Angle EN : Angle ES : Ángulo IT : Angolo

REF	PICTURE	QTY	PARTS
MO		49	FR : Ergot EN : Spur ES : Soporte IT : Pernio
QO	 6mm	12	FR : Vis de fixation poutre EN : Fixing screws ES : Tornillos de fijación de la viga IT : Viti di fissaggio della trave
RO		12	FR : Capuchon de finition EN : Circle cap ES : Tapa de acabado IT : Cappuccio di finitura
SO		50	FR : Cale demi-lune EN : Half moon plastic cap ES : Cuña de media luna IT : Cuneo a mezzaluna
TO-1	 8x100	7	FR : Cheville 8x100 EN : 8x100 Concrete ES : Taco 8x100 IT : Tassello 8x100
UO	 lock nut	74	FR : Ecrou EN : nut ES : Tuerca IT : Dado
UO-3	 M14	1	FR : Ecrou EN : nut ES : Tuerca IT : Dado
WO	 4x16	100	FR : Vis 4x16 EN : VIs 4x16 ES : VIs 4x16 IT : Vite 4x16
WO-1	 5x19	24	FR : VIs 5x19 EN : VIs 5x19 ES : VIs 5x19 IT : Vite 5x19
XO	 6x40	49	FR : VIs 6x40 EN : VIs 6x40 ES : VIs 6x40 IT : Vite 6x40
VO		25	FR : Rondelle EN : Washer ES : Arandela IT : Rondella
ZO-1	 4mm	1	FR : Clé Allen 4mm EN : 4mm Allen key ES : Llave Allen 4 mm IT : Chiave a brugola 4 mm
ZO-2	 4mm	1	FR : Embout visseuse 4 mm EN : 4 mm screwdriver bit ES : Punta destornillador 4 mm IT : Punta per avvitatore 4 mm

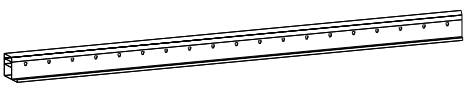
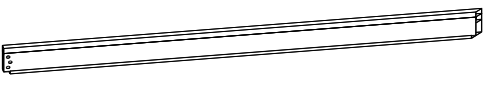
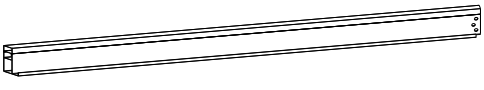
REF	PICTURE	QTY	PARTS
ZO-3		1	FR : Clé Allen 6mm EN : 6mm Allen key ES : Llave Allen 6 mm IT : Chiave a brugola 6 mm
ZO-4		1	FR : Embout visseuse 6 mm EN : 6 mm screwdriver bit ES : Punta destornillador 6 mm IT : Punta per avvitatore 6 mm
ZO-5		1	FR : Clé plate 10mm EN : 10mm flat wrench ES : Llave plana 10mm IT : Chiave piatta 10 mm
ZO-6		1	FR : Embout de visseuse PH2 EN : PH2 screwdriver bit ES : Punta destornillador PH2 IT : Punta per avvitatore PH2
ZO-7		1	FR : Embout de visseuse EN : Screwdriver bit ES : Punta destornillador IT : Punta per avvitatore
ZO-8		1	FR : Colle EN : Glue ES : Pegamento IT : Colla

REF	PICTURE	QTY	PARTS
E-A		1	FR : Bloc d'alimentation EN : Power supply ES : Fuente de alimentación IT : Blocco di alimentazione
E-B		1	FR : Câble EN : Cable ES : Cable IT : Cavo
E-CR		1	FR : Télécommande EN : Remote control ES : Mando a distancia IT : Telecomando
E-D		1	FR : Joint étanche EN : Watertight seal ES : Junta estanca IT : Guarnizione impermeabile

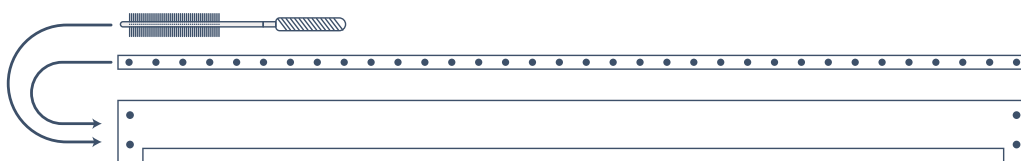
CARTON 2/4 - BEAMS AND LOOSE PARTS

REF	PROFILE	PICTURE	SIZE	QTY	PARTS
B4			75X153 L=3809mm	1	FR : Poutre principale (avec moteur) EN : Main beam (motor inside) ES : Viga principal (motor interior) IT : Trave principale (motore all'interno)

CARTON 2/4 - BEAMS AND LOOSE PARTS

REF	PROFILE	PICTURE	SIZE	QTY	PARTS
BO-4			75X153 L=3809mm	1	FR : Poutre EN : Beam ES : Viga IT : Trave
CO-3			75X195 L=2840mm	1	FR : Poutre EN : Beam ES : Viga IT : Trave
CO-4			75X195 L=2840mm	1	FR : Poutre EN : Beam ES : Viga IT : Trave
DO			42X54 L=3809mm	1	FR : Extension EN : Extension ES : Extensión IT : Estensione
FO			27X8 L=3650mm	1	FR : Barre de connexion (vis incluses) EN : Connector Bar ES : Barra de conexión (tornillos incluidos) IT : Barra di connessione (viti incluse)
LED1			69X78 L=3705mm	2	FR : Barre LED EN : LED bar ES : Barra LED IT : Barra LED
LED2			69X78 L=2690mm	2	FR : Barre LED EN : LED bar ES : Barra LED IT : Barra LED

Connecting bar & brush are i the cavity of the beam.



CARTON 3/4 - LOUVERS

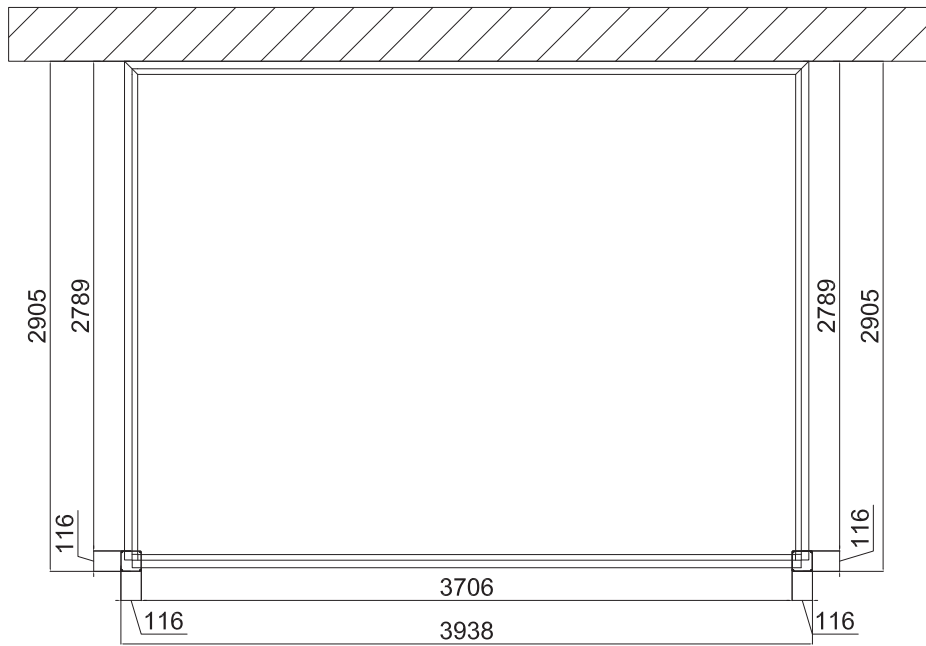
REF	PROFILE	PICTURE	SIZE	QTY	PARTS
GO			166X30 L=2757mm	13	FR : Lame EN : Louver ES : Lama IT : Lamella

CARTON 4/4 - LOUVERS

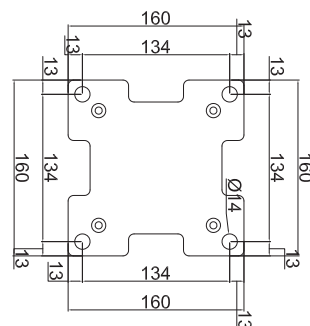
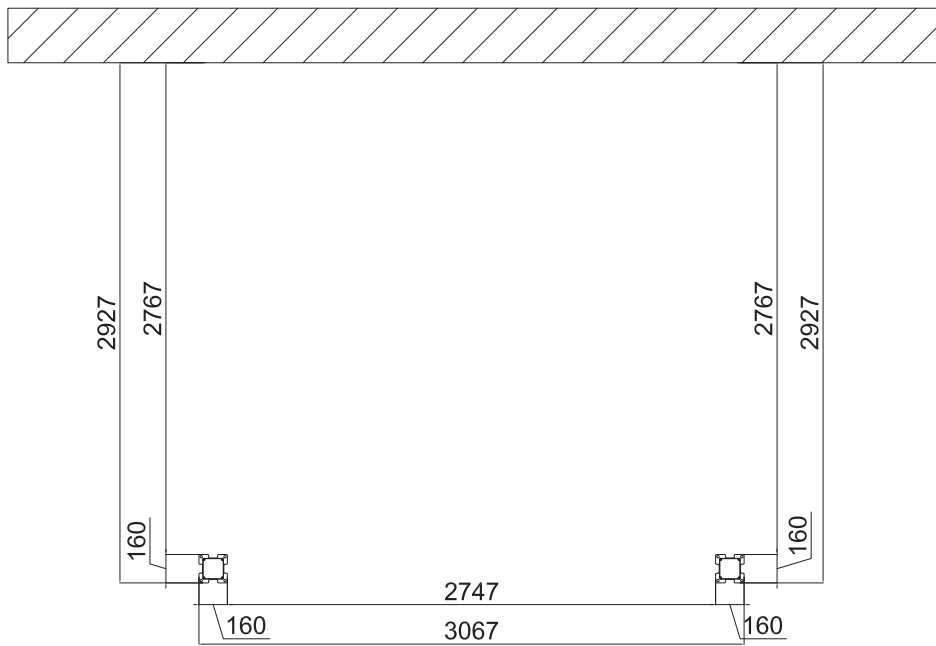
REF	PROFILE	PICTURE	SIZE	QTY	PARTS
GO			166X30 L=2757mm	12	FR : Lame EN : Louver ES : Lama IT : Lamella

FOOTING MEASUREMENT (dimensions in mm)

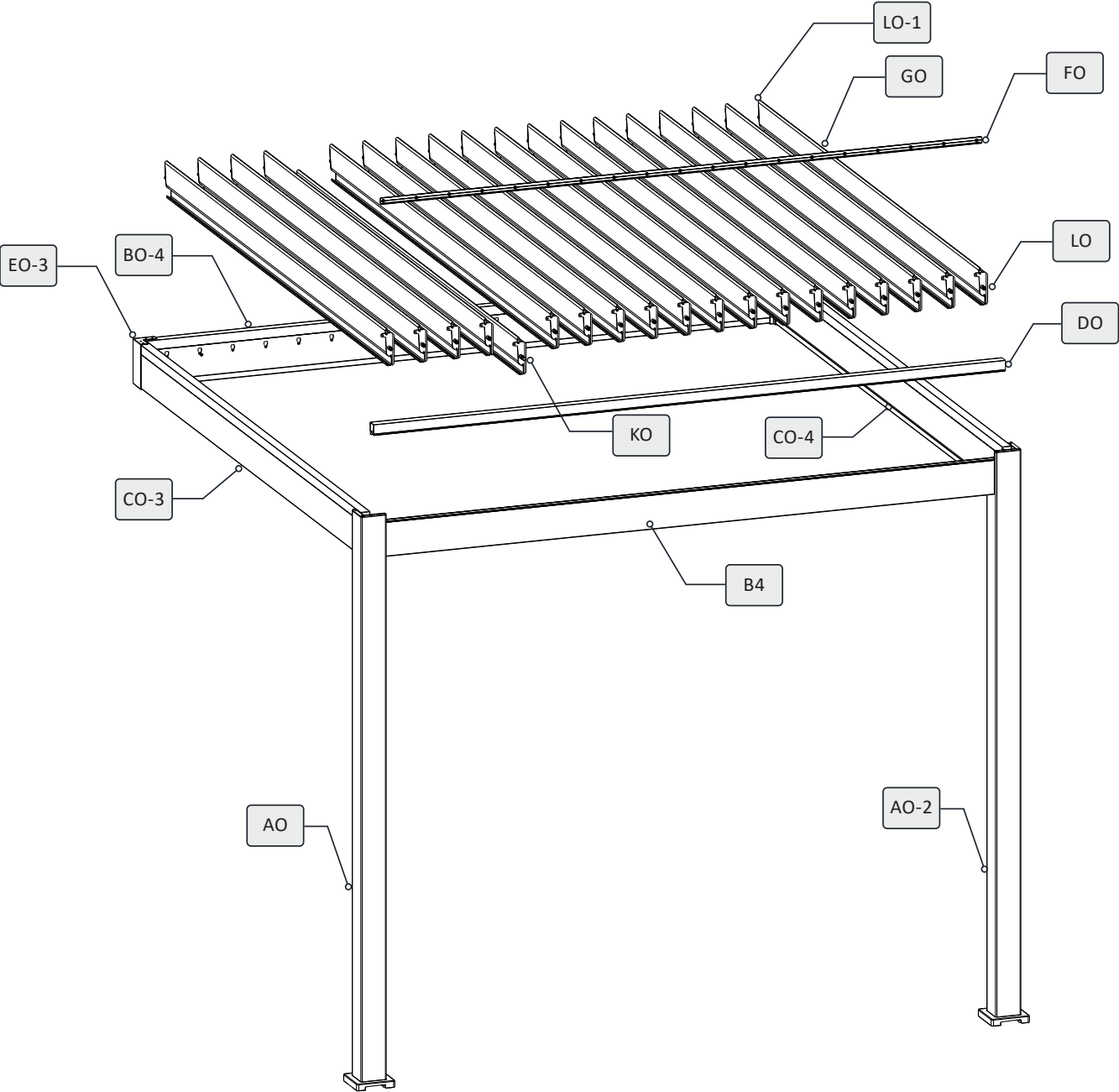
Plan Size



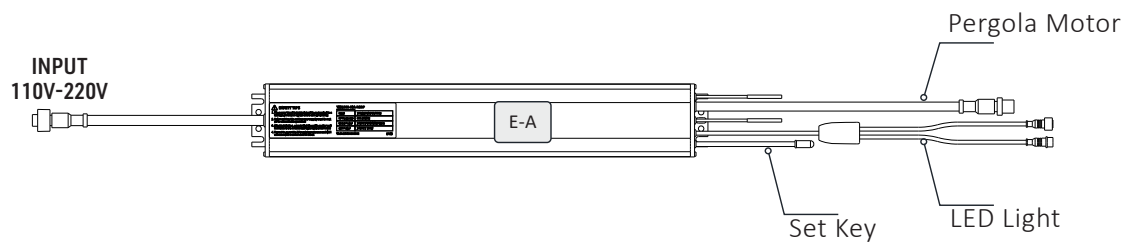
Base Plate Layout Plan



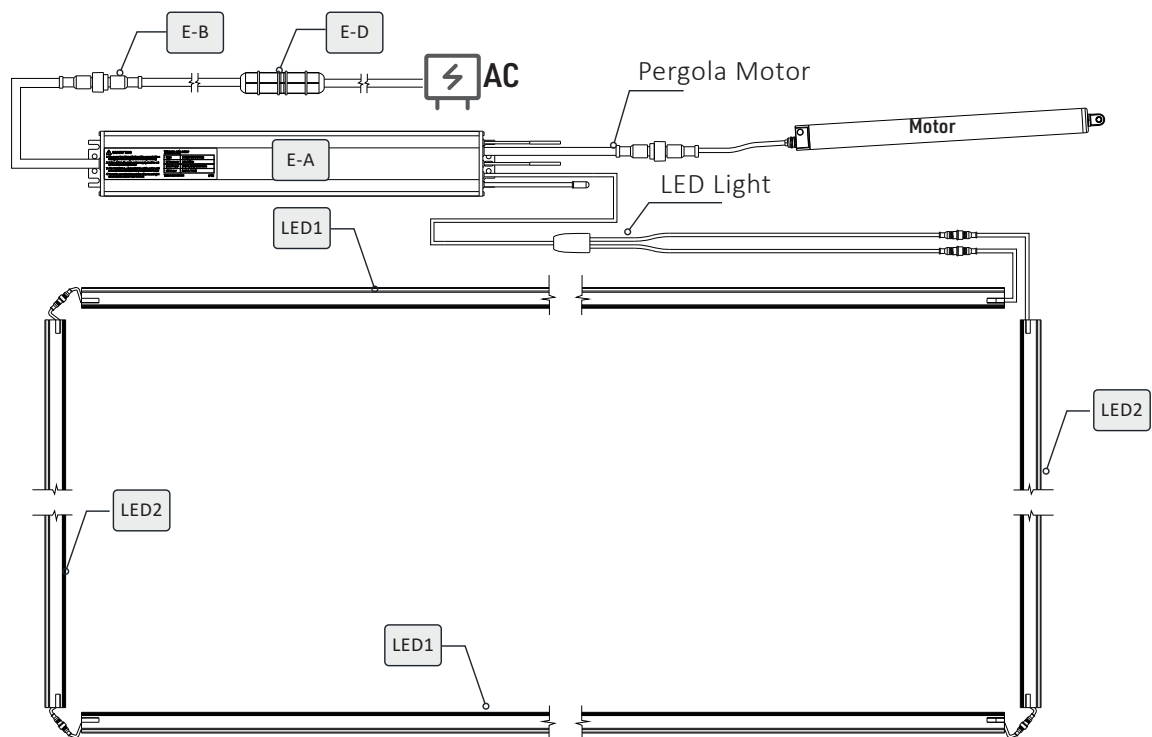
ASSEMBLY GUIDELINES



ASSEMBLY GUIDELINES

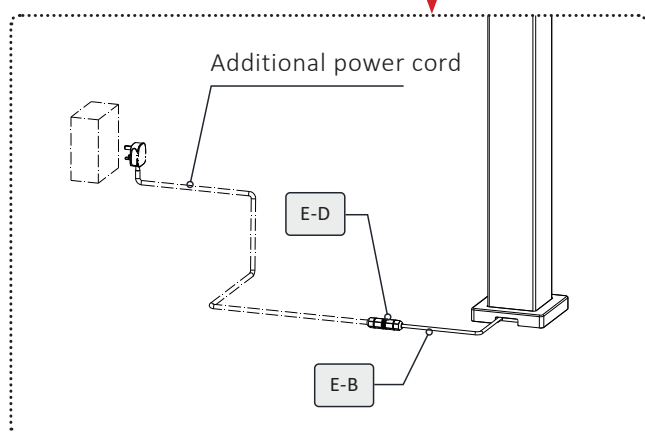
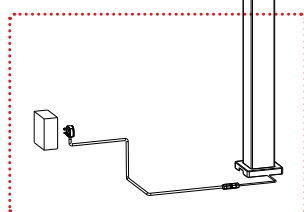
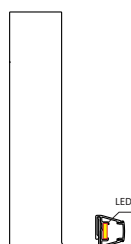
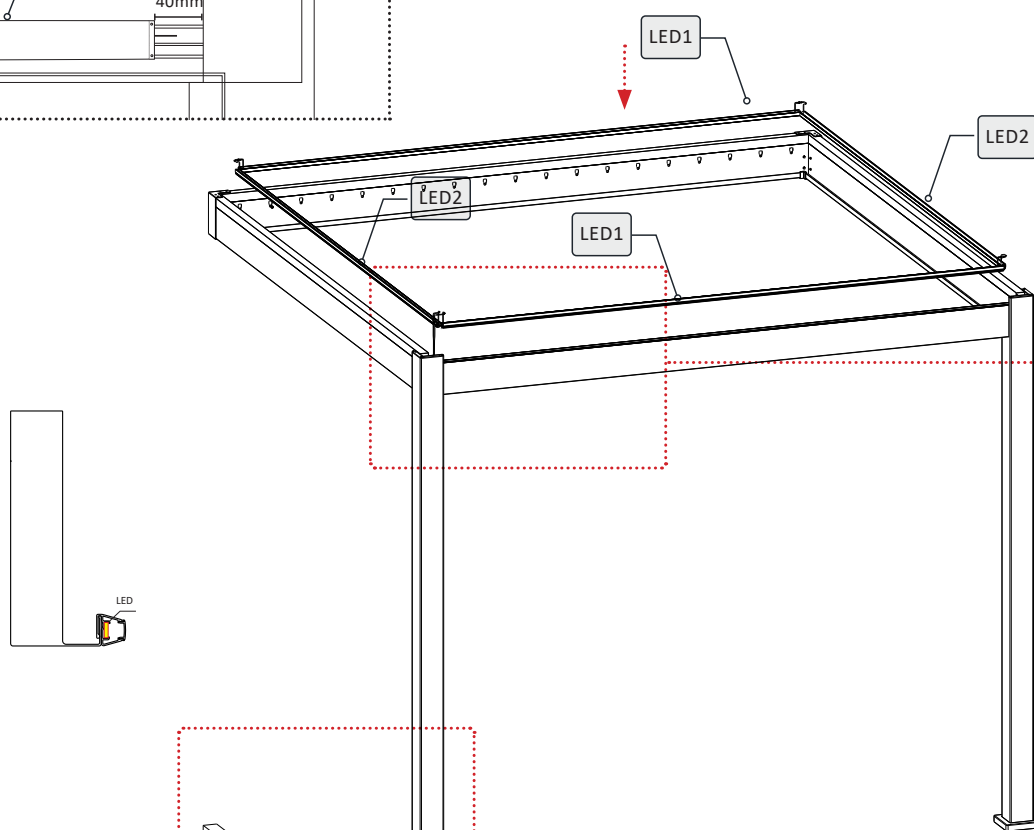
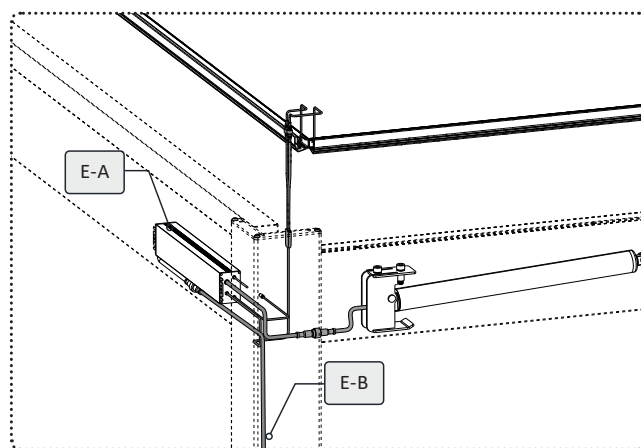
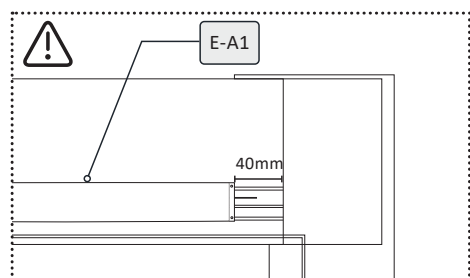


Cable Diagram



**NOTICE DE MONTAGE
INSTRUCTIONS MANUAL
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

LED



FRANCAIS

Installation électrique du moteur : La pergola étant motorisée, le moteur est intégré dans la poutre avant **B4**. Le câble d'alimentation passe par le poteau **AO**, situé à gauche de la poutre **B4**.

Raccordement électrique : Sélectionnez le cordon d'alimentation adapté à votre pays. Raccordez-le à l'aide d'un connecteur étanche **E-D**. Ce contrôleur est compatible avec une tension de 110V à 220V, garantissant une utilisation sécurisée et adaptée à votre installation électrique.

Schéma des câbles d'alimentation : Marron : Fil d'alimentation Bleu : Fil neutre Jaune et vert : Fil de terre

ENGLISH

Electrical installation of the motor : As the pergola is motorized, the motor is integrated into the **B4** front beam. The power cable runs through the **AO** post, located to the left of the **B4** beam.

Electrical connection : Select the appropriate power cord for your country. Connect it using a waterproof **E-D** connector. This controller is compatible with voltages from 110V to 220V, guaranteeing safe use in line with your electrical installation.

Power cable diagram : Brown: Power wire Blue: Neutral wire Yellow and green: Ground wire

SPANISH

Instalación eléctrica del motor Como la pérgola está motorizada, el motor está integrado en viga delantera **B4**. El cable de alimentación pasa por el poste **AO**, situado a la izquierda de la viga **B4**.

Conexión eléctrica : Seleccione el cable de alimentación adecuado para su país. Conéctelo mediante un conector **E-D** estanco. Este mando es compatible con tensiones de 110V a 220V, garantizando un uso seguro y adaptado a su instalación eléctrica.

Esquema del cable de alimentación : Marrón: Cable de alimentación Azul: cable neutro Amarillo y verde: cable de tierra

ITALIANO

Poiché la pergola è motorizzata, il motore si trova nella trave anteriore **B4**. Il cavo di alimentazione passerà attraverso il montante **AO**, situato a sinistra della trave **B4**.

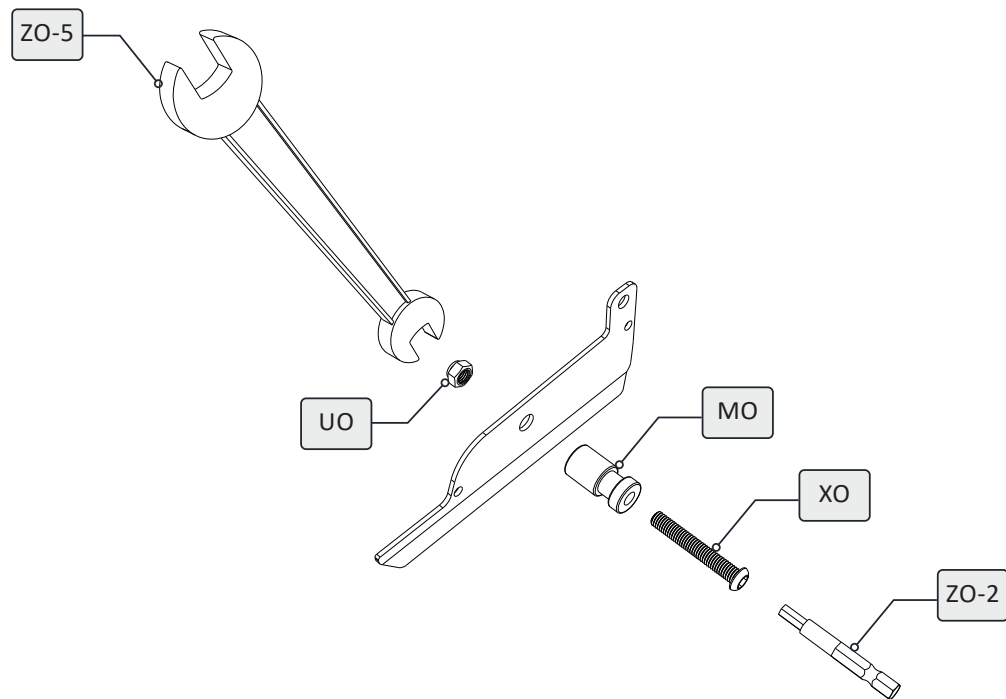
Selezionate il cavo di alimentazione adatto al vostro paese e collegatelo utilizzando un connettore impermeabile **E-D**. Questo controller è compatibile con una tensione da 110V a 220V, garantendo un utilizzo sicuro e adatto alla vostra installazione elettrica.

Ci sono tre cavi all'ingresso dell'alimentazione, che sono: Marrone : Cavo de alimentazione Blu : Cavo neutro Giallo e verde : Cavo di terra

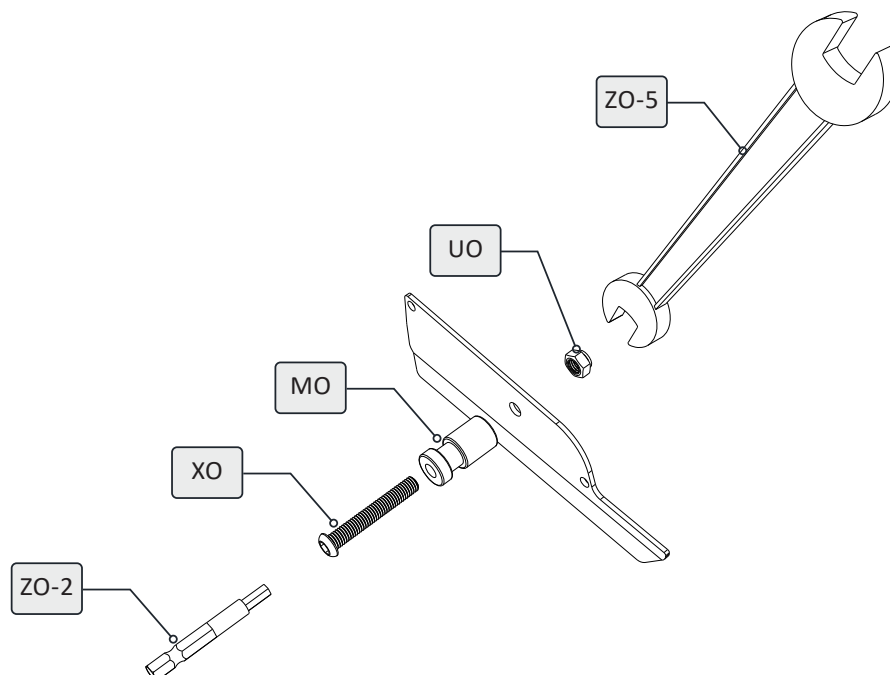
Louvers

KO		1	MO		49	ZO-1		4mm
LO		24	XO		49	ZO-2		4mm
LO-1		24	UO		49	ZO-5		10mm

X24



X25



FRANCAIS

Assemblage et fixation de l'ergot : assemblez l'ergot en regroupant les pièces **XO**, **MO** et **UO**. Fixez l'ensemble dans les caches-lames **LO** et **LO-1**. Assurez-vous que l'ergot est correctement installé et orienté dans le bon sens pour les pièces **LO** et **LO-1**, en suivant les indications du schéma.

Fixation du boulon **XO** dans l'écrou **UO** : Utilisez une visseuse avec l'embout **ZO-2** pour faciliter l'insertion du boulon **XO** dans l'écrou **UO**. Pour éviter tout risque de blessure et simplifier l'opération, maintenez l'écrou en place avec la clé **ZO-5** pendant la manipulation.

⚠ Note : Afin d'éviter d'endommager les pièces en plastique (**MO**), il est recommandé de réduire la force de torsion de la perceuse lors de son utilisation.

ENGLISH

Assembling and securing the lug : assemble the ergot by combining parts **XO**, **MO** and **UO**. Secure the assembly in the **LO** and **LO-1** blade covers. Make sure the lug is correctly installed and oriented in the right direction for parts **LO** and **LO-1**, following the indications in the diagram.

Fixing the **XO** bolt in the **UO** nut : use a screwdriver with the **ZO-2** bit to facilitate insertion of the **XO** bolt into the **UO** nut. To avoid any risk of injury and simplify the operation, hold the nut in place with the **ZO-5** wrench during handling.

⚠ Note: To prevent damage to plastic parts (**MO**), we recommend reducing the twisting force of the drill when using it.

SPANISH

Montaje y fijación de la orejeta : monte el espolón combinando las piezas **XO**, **MO** y **UO**. Asegure el conjunto en las tapas de las cuchillas **LO** y **LO-1**. Asegúrese de que el espolón esté correctamente instalado y orientado en la dirección correcta para las piezas **LO** y **LO-1**, como se muestra en el diagrama.

Fijación del perno **XO** en la tuerca **UO** : utilice un destornillador con la broca **ZO-2** para facilitar la inserción del perno **XO** en la tuerca **UO**. Para evitar cualquier riesgo de lesión y simplificar la operación, sujete la tuerca con la llave **ZO-5** durante la manipulación.

⚠ Nota: Para evitar dañar las piezas de plástico (**MO**), le recomendamos que reduzca la fuerza de torsión del taladro cuando lo utilice.

ITALIANO

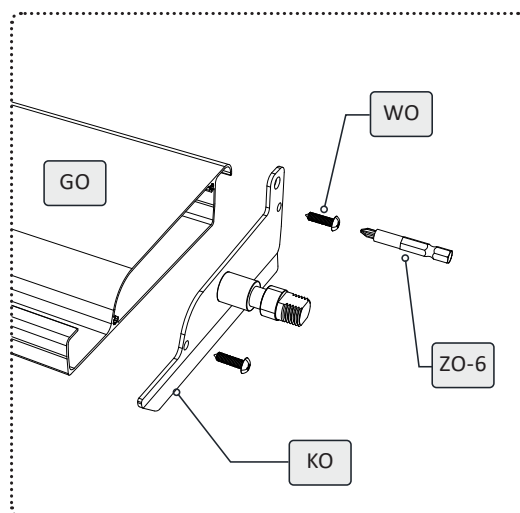
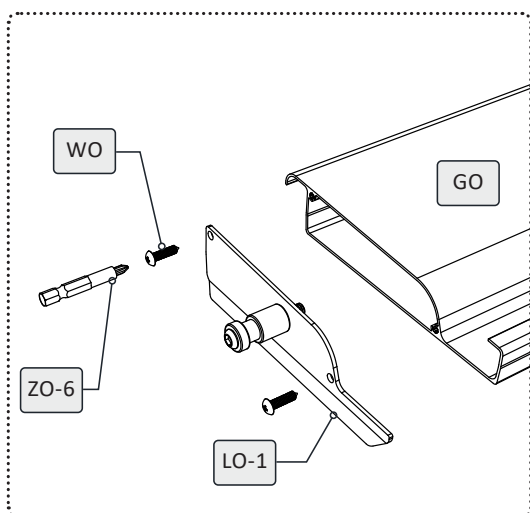
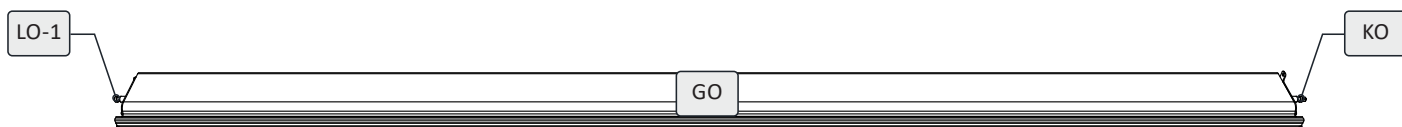
Costituire e fissare il perno corrispondente all'insieme dei pezzi **XO**, **MO** e **UO** nei tappi delle lame **LO** e **LO-1**. Assicurarsi che il perno sia installato nel verso corretto per il pezzo **LO** e per il pezzo **LO-1**, come indicato nello schema.

Fissaggio del bullone **XO** nel dado **UO** : utilizzare un avvitatore con l'inserto **ZO-2** per facilitare l'inserimento del bullone **XO** nel dado **UO**. Per evitare infortuni e semplificare l'operazione, mantenere il dado in posizione con la chiave **ZO-5** durante la manipolazione.

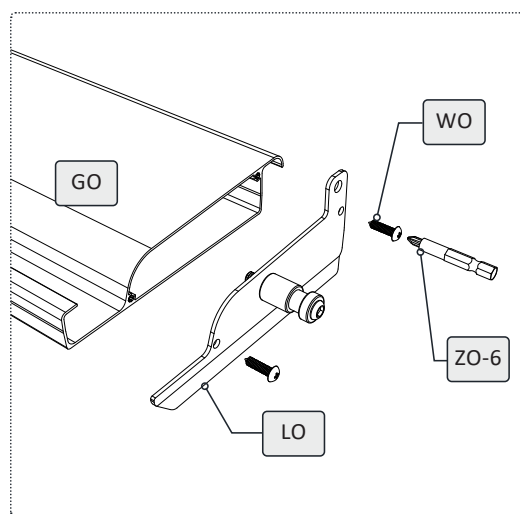
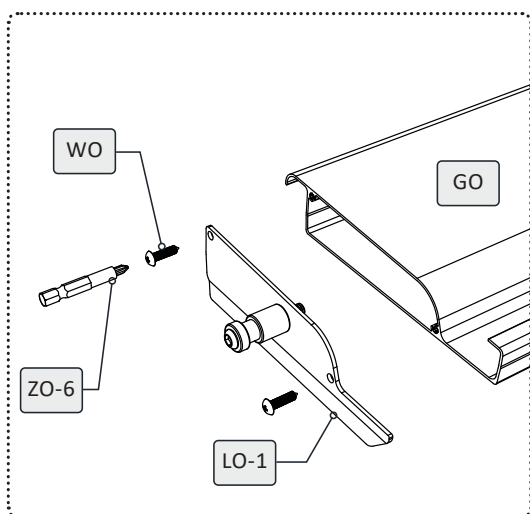
⚠ Nota: Per evitare di danneggiare le parti in plastica (**MO**), si consiglia di ridurre la forza di torsione della perforatrice durante l'uso.

Louvers

GO		25	WO			100	ZO-6		PH2
----	---	----	----	---	--	-----	------	---	-----



X24



FRANCAIS

Assemblage de la lame principale **GO** : fixez le cache-lame **KO** à droite et le cache-lame **LO-1** à gauche de la lame principale **GO**. Utilisez les vis **WO** pour fixer l'ensemble. Serrez les vis à l'aide de l'embout de visseuse **ZO-6**, comme indiqué sur le schéma.

Fixation des autres lames **GO** : répétez l'opération avec les autres lames **GO**, en fixant le cache-lame **LO-1** à gauche, le cache-lame **LO** à droite. Suivez les indications du schéma pour un montage correct.

ENGLISH

GO main blade assembly : attach the **KO** blade cover to the right and the **LO-1** blade cover to the left of the **GO** main blade. Use **WO** screws to secure the assembly. Tighten the screws using the **ZO-6** screwdriver bit, as shown in the diagram.

Fixing the other **GO** Blades : repeat the operation with the other **GO** blades, attaching **LO-1** blade cover on left, the **LO** blade cover on the right. Follow the diagram for correct assembly.

SPANISH

Montaje de la cuchilla principal **GO** : coloque la cubierta de la cuchilla **KO** a la derecha y la cubierta de la cuchilla **LO-1** a la izquierda de la cuchilla principal **GO**. Utilice los tornillos **WO** para fijar el conjunto. Apriete los tornillos con el destornillador **ZO-6**, como se muestra en el diagrama.

Fijación de las otras palas **GO** : repita la operación con las otras cuchillas **GO**, fijando : La cubierta de la cuchilla **LO-1** a la izquierda la tapa de la cuchilla **LO** a la derecha.
Siga las instrucciones del diagrama para un correcto montaje.

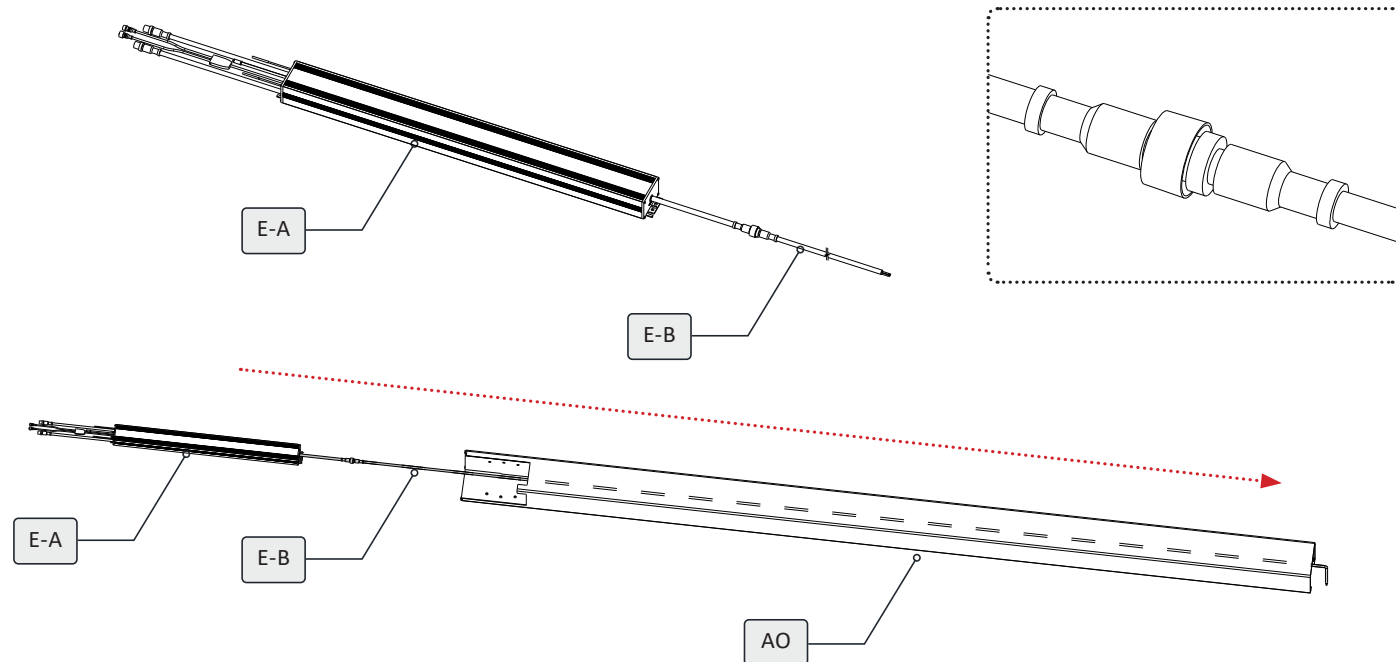
ITALIANO

Per costituire la vostra lama principale **GO**, fissare il tappo lama **KO** a destra e **LO-1** a sinistra. Utilizzare le viti **WO** e, per eseguire l'operazione, usare l'inserto per avvitatore **ZO-6** come indicato nello schema.

Ripetere la stessa operazione con le altre lame **GO**, fissando i tappi-lama **LO-1** a sinistra e **LO** a destra.

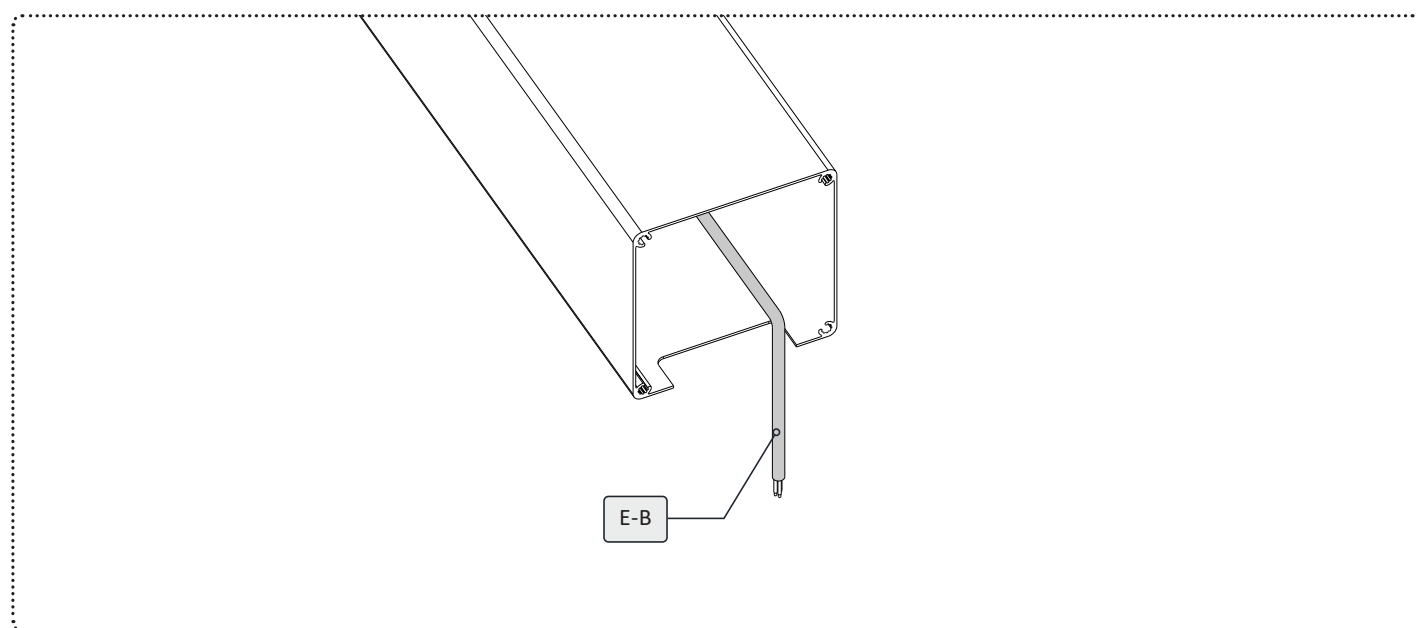
LED

E-A		1
E-B		1



Attention:

Please fasten the screw by hand after installing these screws.



FRANCAIS

Connexion du bloc d'alimentation :

Connecter le bloc d'alimentation **E-A** au câble **E-B**. Faites passer le câble d'extension à travers le montant du poteau **AO** et faites-le ressortir par le trou de drainage. Cette disposition permet d'éviter toute interférence lors de l'installation ultérieure de la platine.

ENGLISH

Connecting the power supply :

Connect the **E-A** power supply to the **E-B** cable. Feed the extension cable through the **AO** post upright and out through the drain hole. This arrangement prevents interference during subsequent installation of the board.

SPANISH

Conexión de la fuente de alimentación :

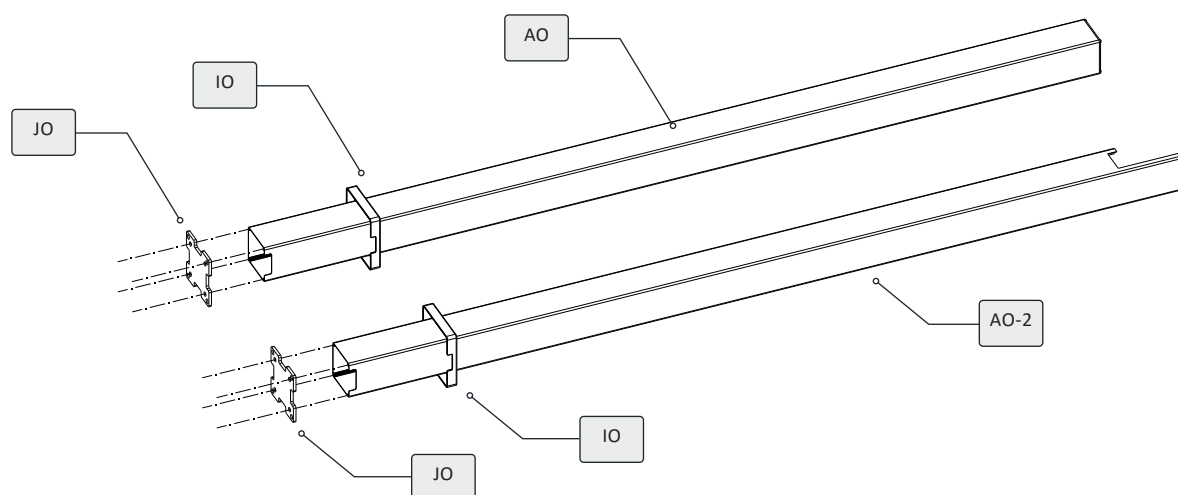
Conecte la fuente de alimentación **E-A** al cable **E-B**. Pase el cable alargador por el poste **AO** y sáquelo por el orificio de drenaje. Esto evitará interferencias cuando se instale la placa posteriormente.

ITALIANO

Per prima cosa, collegare il blocco di alimentazione **E-A** al cavo **E-B**, quindi far passare il cavo di estensione attraverso il montante del palo **AO** ed estrarlo dal foro di drenaggio per evitare interferenze durante l'installazione successiva della piastra.

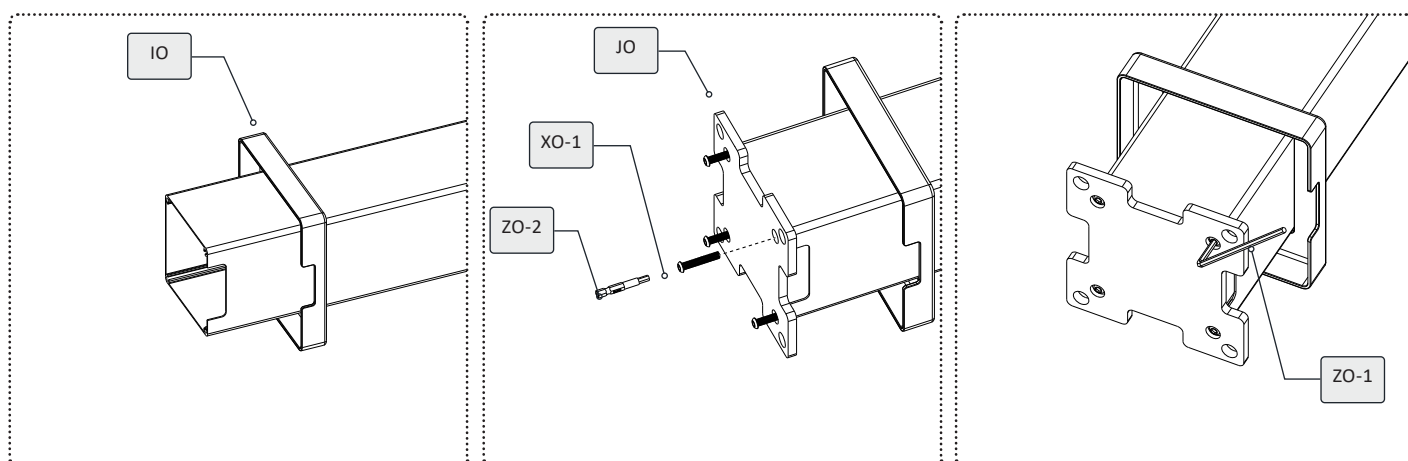
Posts

AO		1	IO		2	XO-1	 6x35 4mm	8	ZO-1	 4mm
AO-2		1	JO		2				ZO-2	 4mm



Attention:

Please fasten the screw by hand after installing these screws.



FRANCAIS

Installation des caches **IO** et fixation de la platine **JO**.

Glissez les caches **IO** sur les poteaux **AO** et **AO-2**, en alignant l'ouverture dans le même sens que celle du poteau en forme de demi-lune, comme indiqué sur le schéma. Fixez la platine **JO** à l'aide des vis **XO-1**, en utilisant une visseuse et l'embout **ZO-2**.

Serrer progressivement :

Commencez par serrer légèrement les vis pour bien positionner la platine.
Serrez complètement une fois que toutes les vis sont en place, afin d'assurer une fixation optimale.

ENGLISH

Installing the **IO** covers and attaching the **JO** plate.

Slide the **IO** covers onto the **AO** and **AO-2** posts, aligning the opening in the same direction as that of the half-moon post, as shown in the diagram. Secure the **JO** plate with **XO-1** screws, using a screwdriver and **ZO-2** bit.

Tighten gradually:

Start by lightly tightening the screws to position the plate correctly.
Tighten completely once all the screws are in place, to ensure optimum fixing.

SPANISH

Instalación de las cubiertas **IO** y fijación de la placa **JO**.

Deslice las cubiertas **IO** en los postes **AO** y **AO-2**, alineando la abertura en la misma dirección que la del poste de media luna, como se muestra en el diagrama. Fije la placa **JO** con los tornillos **XO-1**, utilizando un destornillador y la broca **ZO-2**.

Apriete gradualmente:

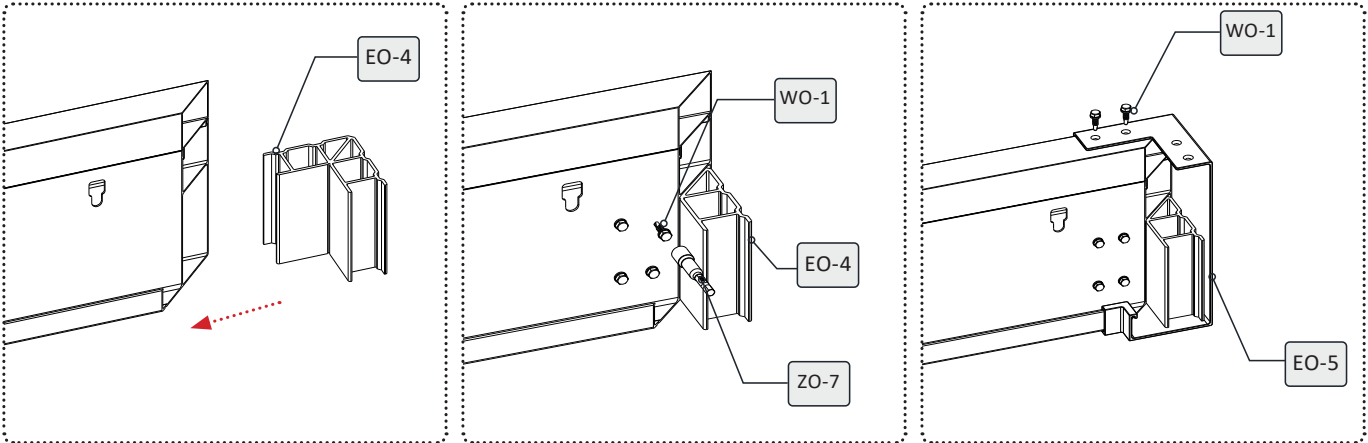
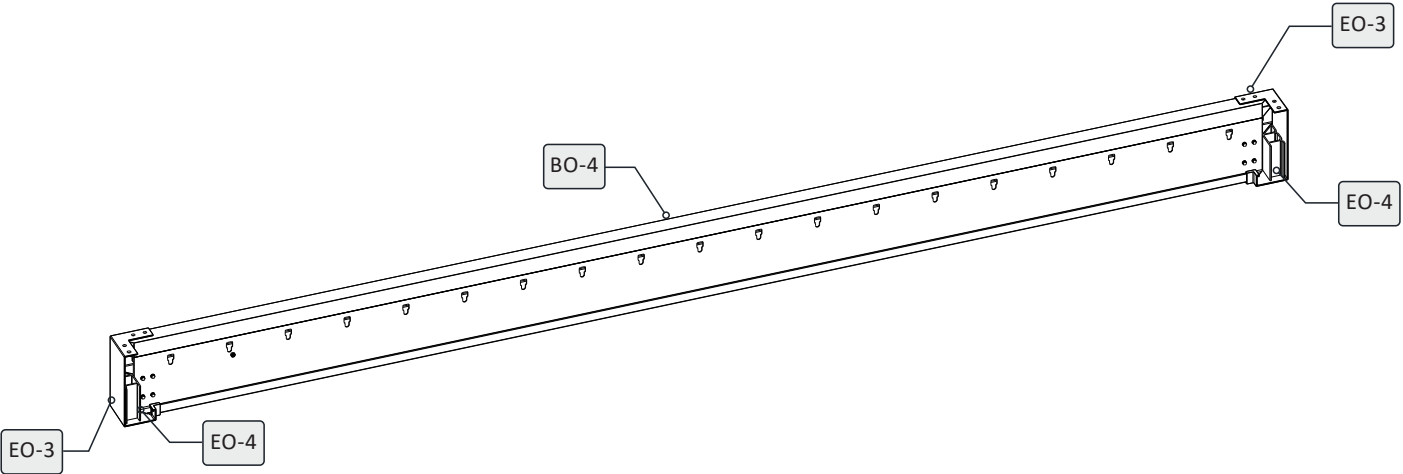
Empiece apretando ligeramente los tornillos para colocar la placa correctamente.
Apriete a fondo una vez colocados todos los tornillos, para garantizar una fijación óptima.

ITALIANO

Fissare i tappi **IO** sui pali **AO** e **AO-2**, posizionando l'apertura nello stesso verso dell'apertura situata sul palo a forma di mezzaluna, come indicato nello schema. Successivamente, fissare la piastra **JO** con le viti **XO-1** utilizzando un avvitatore e l'inserto **ZO-2**. Iniziare a serrare leggermente, quindi serrare completamente una volta che tutte le viti sono posizionate.

Beams

BO-4		1	EO-3		2	WO-1	 5x25	 8mm	12	ZO-7	 8mm
			EO-4		2						



FRANCAIS

Insérez un angle **EO-3** et **EO-4** à droite et à gauche dans la poutre murale **BO-4**. Fixez-les selon le schéma à l'aide des vis auto-perforantes **WO-1**, d'une visseuse et de l'embout **ZO-7**.

ENGLISH

Insert an **EO-3** and **EO-4** right and left angle into the **BO-4** wall beam. Fasten as shown, using **WO-1** self-tapping screws, a screwdriver and **ZO-7** bit.

SPANISH

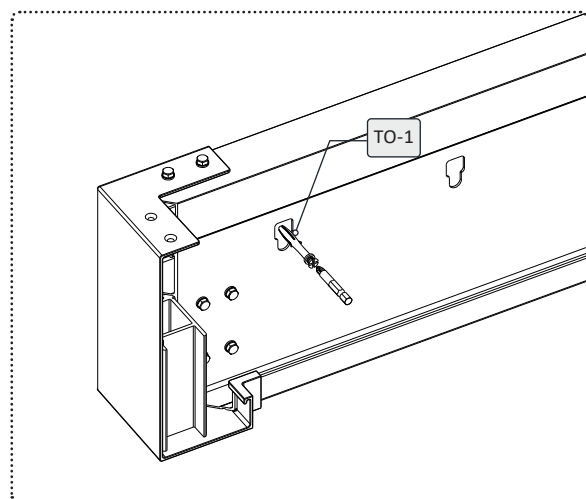
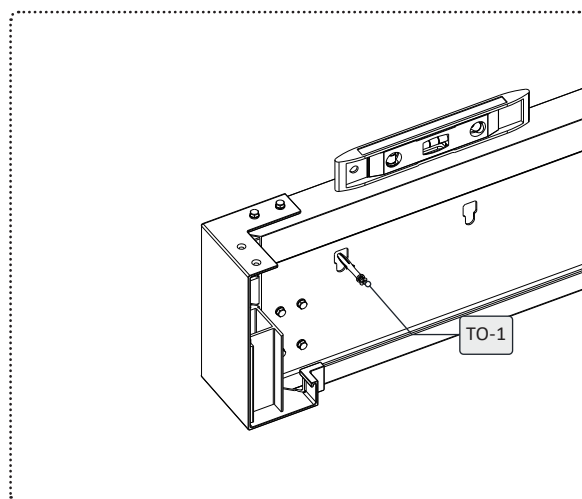
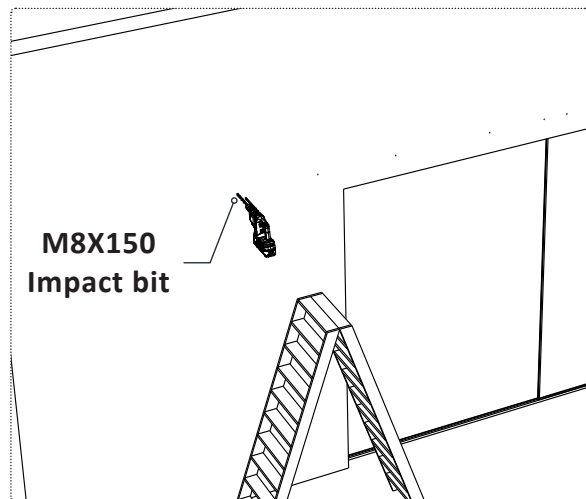
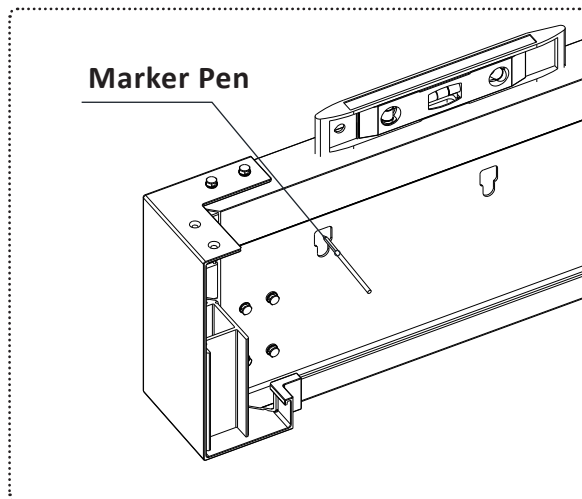
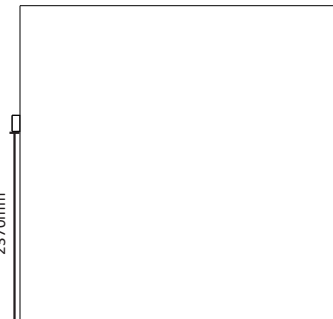
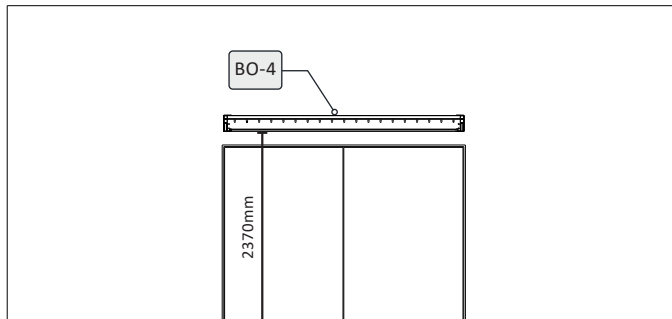
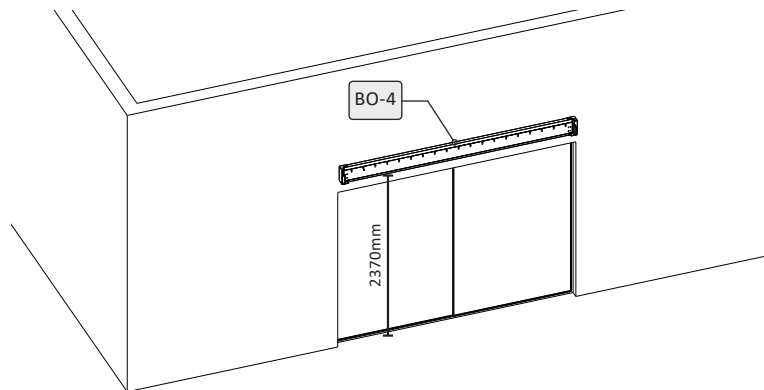
Inserte un ángulo **EO-3** y **EO-4** a la derecha y a la izquierda en la viga de pared **BO-4**. Fíjelos como se muestra en el diagrama utilizando tornillos autoperforantes **WO-1**, un destornillador y la broca **ZO-7**.

ITALIANO

Inserire un angolo **EO-3** e un angolo **EO-4** a destra e a sinistra nella trave a parete **BO-4**. Fissarli come indicato in figura utilizzando le viti autoperforanti **WO-1**, un cacciavite e la punta **ZO-7**.

Beams

TO-1	 8x100	12
------	---	----



FRANCAIS

Sur un mur plat, positionnez la poutre murale **BO-4** sur la façade à 237 cm de hauteur. Avec l'aide de 2 à 3 personnes, utilisez un niveau à bulle pour vous assurer que la poutre est parfaitement alignée. Une fois le positionnement validé, marquez les points de perçage à l'aide d'un crayon, puis retirez la poutre avant de procéder au perçage.

Percez les trous marqués sur le mur à l'aide d'un perforateur et d'un foret M8x150. Repositionnez la poutre murale **BO-4** et maintenez-la bien de niveau afin qu'elle soit parfaitement droite.

Insérez les chevilles **TO-1**, en suivant les indications du schéma.

ENGLISH

On a flat wall, position the **BO-4** wall beam on the facade at a height of 237 cm. With the help of 2-3 people, use a spirit level to ensure that the beam is perfectly aligned. Once the positioning has been confirmed, mark the drilling points with a pencil, then remove the beam before drilling.

Drill the marked holes on the wall using an M8x150 drill bit. Reposition the **BO-4** wall beam and hold it level so that it is perfectly straight. Insert the **TO-1** wall plugs as shown in the diagram.

SPANISH

En una pared plana, coloque la viga **BO-4** en la fachada a una altura de 237 cm. Con la ayuda de 2 ó 3 personas, utilice un nivel de burbuja para asegurarse de que la viga está perfectamente alineada. Una vez confirmado el posicionamiento, marque los puntos de taladrado con un lápiz y retire la viga antes de taladrar.

Taladre los agujeros marcados en la pared utilizando una perforadora y una broca M8x150. Vuelva a colocar la viga de pared **BO-4** y manténgala nivelada para que quede perfectamente recta.

Introduzca los tacos **TO-1** tal como se indica en el esquema.

ITALIANO

Su una parete piatta, posizionare la trave murale **BO-4** sulla facciata a 237 cm di altezza. Con l'aiuto di 2 o 3 persone, utilizzare una livella a bolla per assicurarsi che la trave sia perfettamente allineata. Una volta convalidata la posizione, segnare i punti di foratura con una matita, quindi rimuovere la trave prima di procedere con la foratura.

Perforare i fori segnati sul muro utilizzando un trapano con punta M8x150. Riposizionare la trave murale **BO-4** e mantenerla ben livellata per assicurarsi che sia perfettamente dritta.

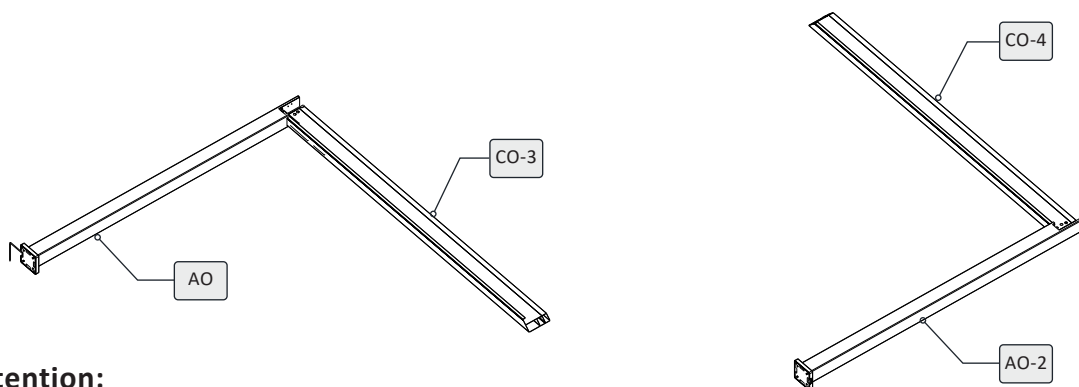
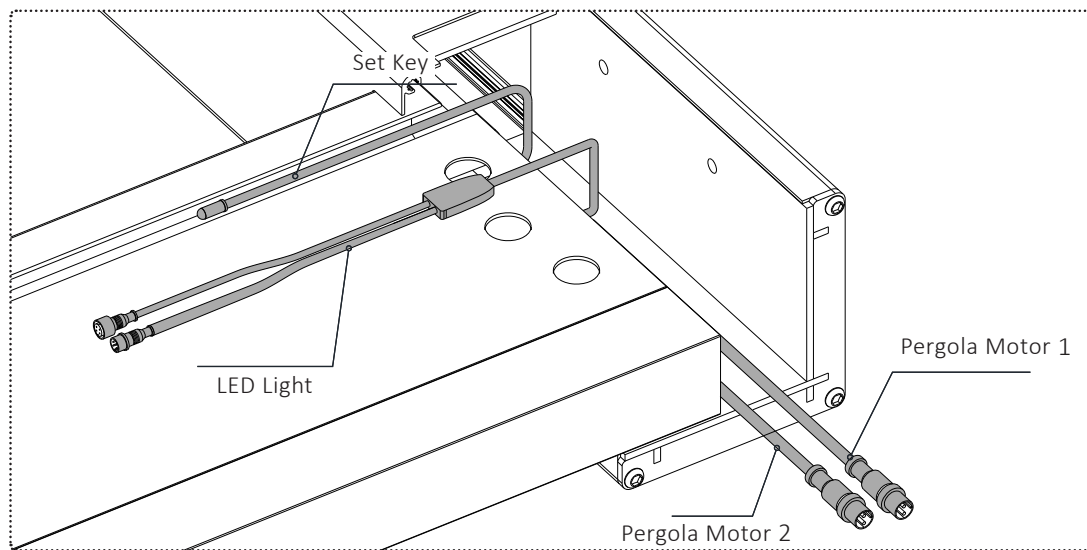
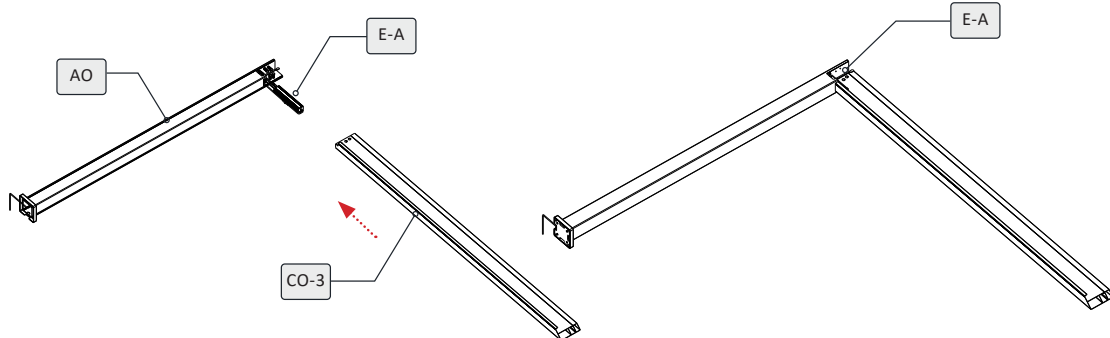
Inserire i tasselli **TO-1**, seguendo le indicazioni dello schema.

Posts

CO-3		1
CO-4		1

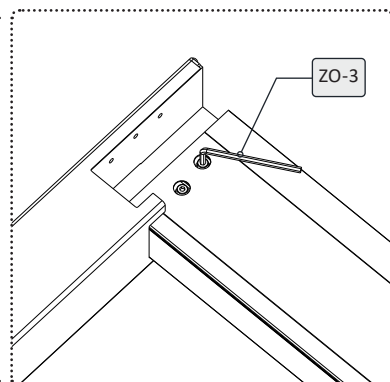
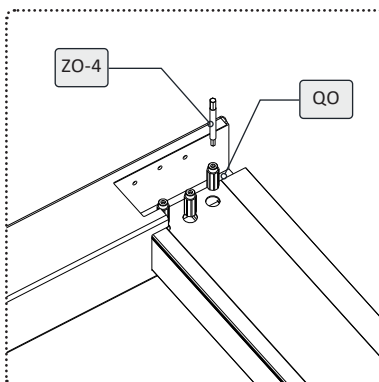
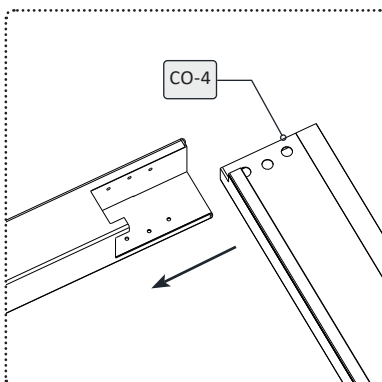
QO			6
----	---	--	---

ZO-3		6mm
ZO-4		6mm



Attention:

Please fasten the screw by hand after installing these screws.



FRANCAIS

Insérez la poutre **CO-3** dans le poteau **AO**, où le bloc d'alimentation a été installé précédemment. Le bloc d'alimentation doit être inséré dans la poutre **CO-3**. Ensuite, suivez le schéma pour positionner correctement les câbles :

Les câbles moteur doivent sortir par le haut du poteau.
Les câbles LED doivent être dirigés vers la gouttière de la poutre **CO-3**.
Le câble "Set Key" doit également être orienté vers la gouttière.

Insérez la poutre **CO-4** sur le poteau **AO-2**.

Pour la fixation, utilisez les vis **QO**, ainsi que l'embout de visseuse **ZO-4** et la clé Allen **ZO-3**.

ENGLISH

Insert the **CO-3** beam into the **AO** post, where the power pack was previously installed. The power supply unit must be inserted into the **CO-3** beam. Next, follow the diagram to position the cables correctly:

Motor cables should exit from the top of the pole.
The LED cables should be routed towards the gutter of the **CO-3** beam.
The "Set Key" cable should also be directed towards the gutter.

Insert beam **CO-4** on column **AO-2**.

To fasten, use **QO** screws, **ZO-4** screwdriver bit and **ZO-3** Allen key.

SPANISH

Inserte la viga **CO-3** en el poste **AO** donde se instaló previamente la fuente de alimentación. La fuente de alimentación debe insertarse en la viga **CO-3**. A continuación, siga el diagrama para colocar los cables correctamente:

Los cables del motor deben salir por la parte superior del poste.
Los cables de los LED deben dirigirse hacia el canalón de la viga **CO-3**.
El cable «Set Key» también debe dirigirse hacia la canaleta.

ES Inserte la viga **CO-4** en la columna **AO-2**.

Utiliza los tornillos **QO** para fijarla, así como la broca destornilladora **ZO-4** y la llave Allen **ZO-3**.

ITALIANO

Inserire la trave **CO-3** nel palo **AO**, dove è stato precedentemente installato il blocco di alimentazione. Il blocco di alimentazione deve essere inserito nella trave **CO-3**. Successivamente, seguire lo schema per posizionare correttamente i cavi :

I cavi del motore devono uscire dalla parte superiore del palo. I cavi LED devono essere indirizzati verso la grondaia della trave **CO-3**. Il cavo ""Set Key"" deve anch'esso essere orientato verso la grondaia.

Inserire la trave **CO-4** sulla colonna **AO-2**.

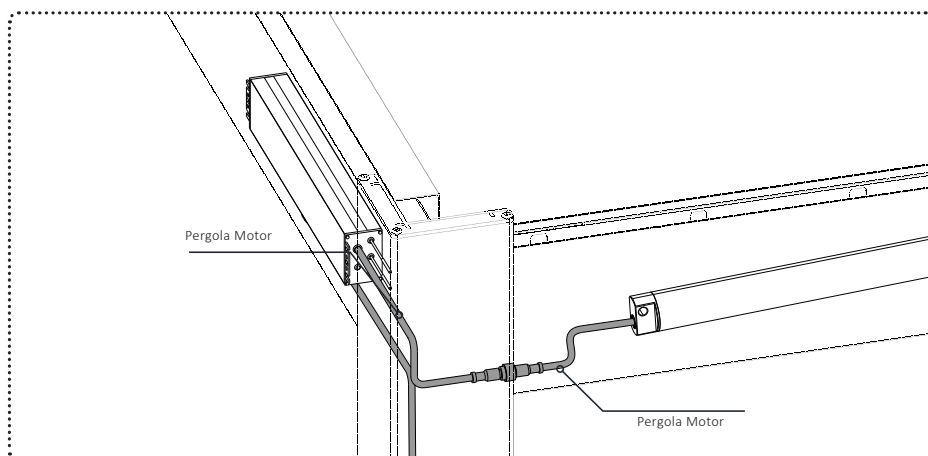
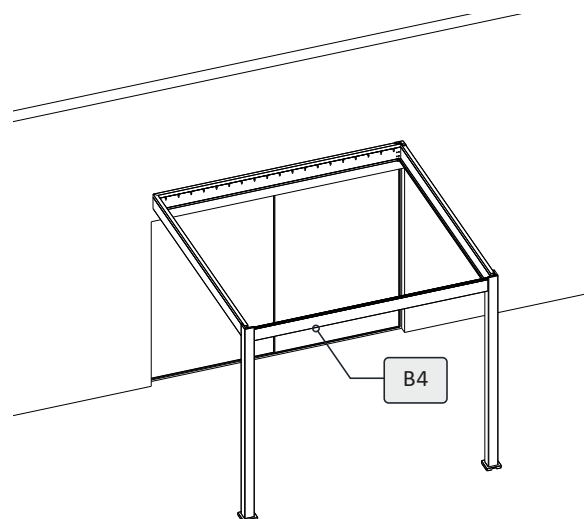
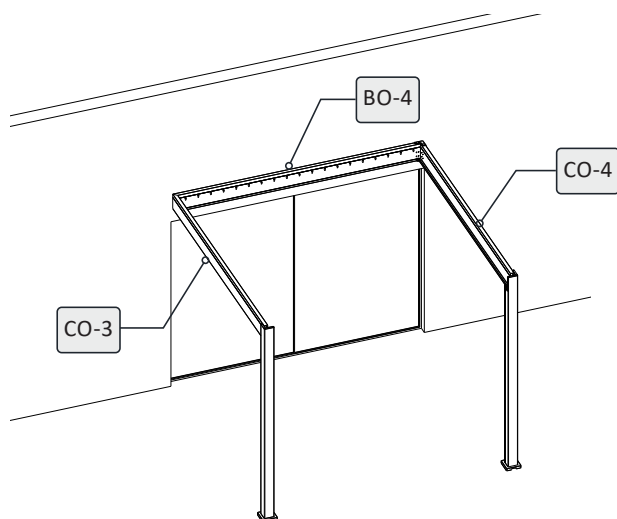
Per il fissaggio, utilizzare le viti **QO**, insieme all'inserto per avvitatore **ZO-4** e alla chiave a brugola **ZO-3**.

Posts

B4		1
----	---	---

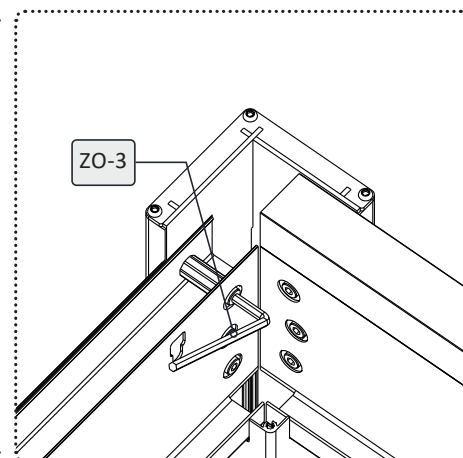
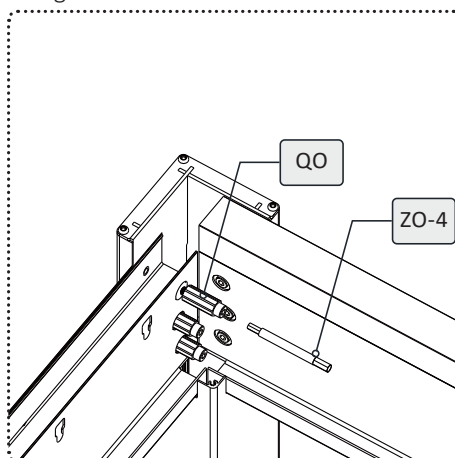
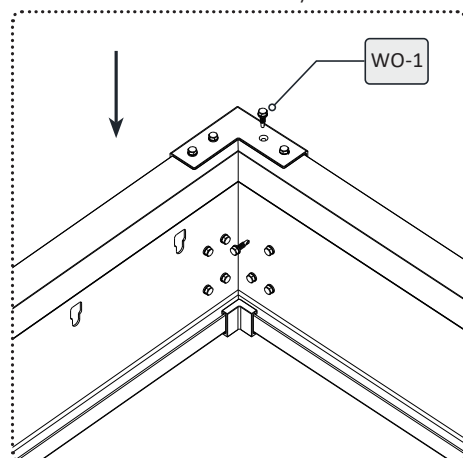
QO			6
WO-1			12

ZO-3		6mm
ZO-4		6mm



Attention:

Please fasten the screw by hand after installing these screws.



FRANCAIS

Installez les deux poutres **CO-3** et **CO-4** sur la poutre murale **BO-4** déjà fixée au mur, ainsi que sur les deux poteaux. Utilisez les vis **WO-1** pour la fixation des poutres à la poutre murale, en suivant les indications du schéma.

Pour la fixation sur les poteaux des deux poutres, utilisez les vis **QO**, ainsi que l'embout de visseuse **ZO-4** et la clé Allen **ZO-3**.

Installez et fixez la poutre **B4** sur les poteaux.

Pour la fixation, utilisez les vis **QO**, ainsi que l'embout de visseuse **ZO-4** et la clé Allen **ZO-3**.
Raccordez le moteur au transformateur conformément au schéma.

ENGLISH

Install the two beams **CO-3** and **CO-4** on the wall beam **BO-4** already attached to the wall, as well as on the two posts. Use **WO-1** screws to fix the beams to the wall beam, as shown in the diagram.

To attach the two beams to the posts, use **QO** screws, along with **ZO-4** screwdriver bit and **ZO-3** allen key.

Install and secure the **B4** beam to the posts.

Use **QO** screws, **ZO-4** screwdriver bit and **ZO-3** allen key for fastening.
Connect the motor to the transformer as shown in the diagram.

SPANISH

Instale las dos vigas **CO-3** y **CO-4** en la viga de pared **BO-4** ya fijada a la pared, así como en los dos postes. Utilice los tornillos **WO-1** para fijar las vigas a la viga de pared, como se muestra en el diagrama.

Para fijar las dos vigas a los postes, utilice los tornillos **QO**, así como la broca destornilladora **ZO-4** y la llave Allen **ZO-3**.

Instala y fija la viga **B4** a los postes.

Utilice los tornillos **QO** para la fijación, así como la broca destornilladora **ZO-4** y la llave Allen **ZO-3**. Conecte el motor al transformador como se indica en el diagrama.

ITALIANO

Installare le due travi **CO-3** e **CO-4** sulla trave murale **BO-4** già fissata al muro, così come sui due pali. Utilizzare le viti **WO-1** per il fissaggio delle travi alla trave murale, seguendo le indicazioni dello schema.

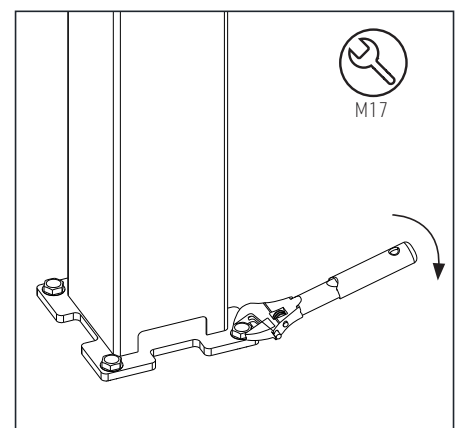
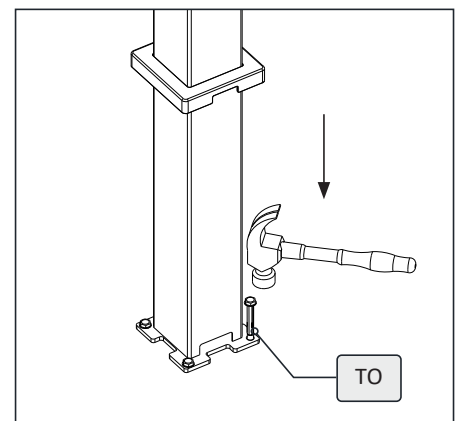
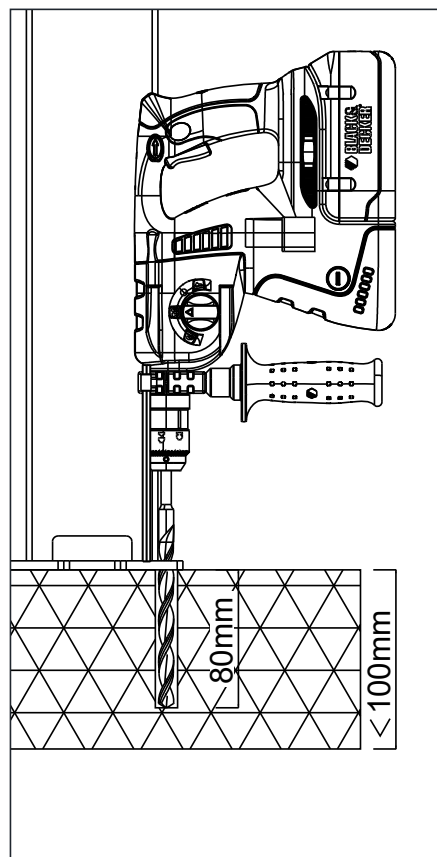
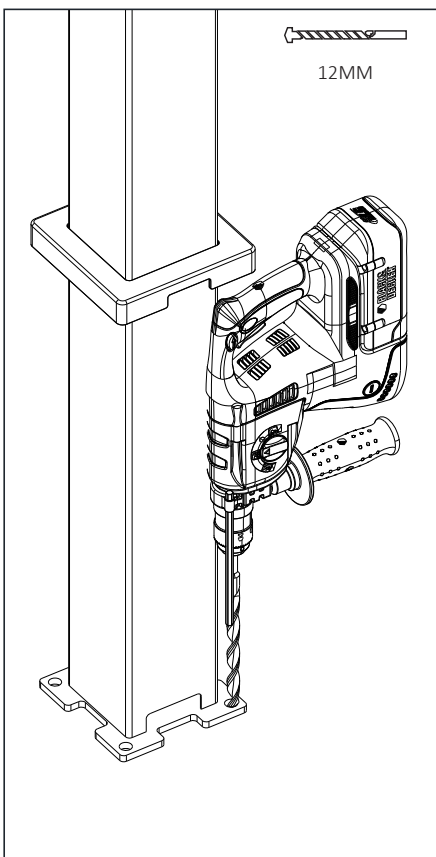
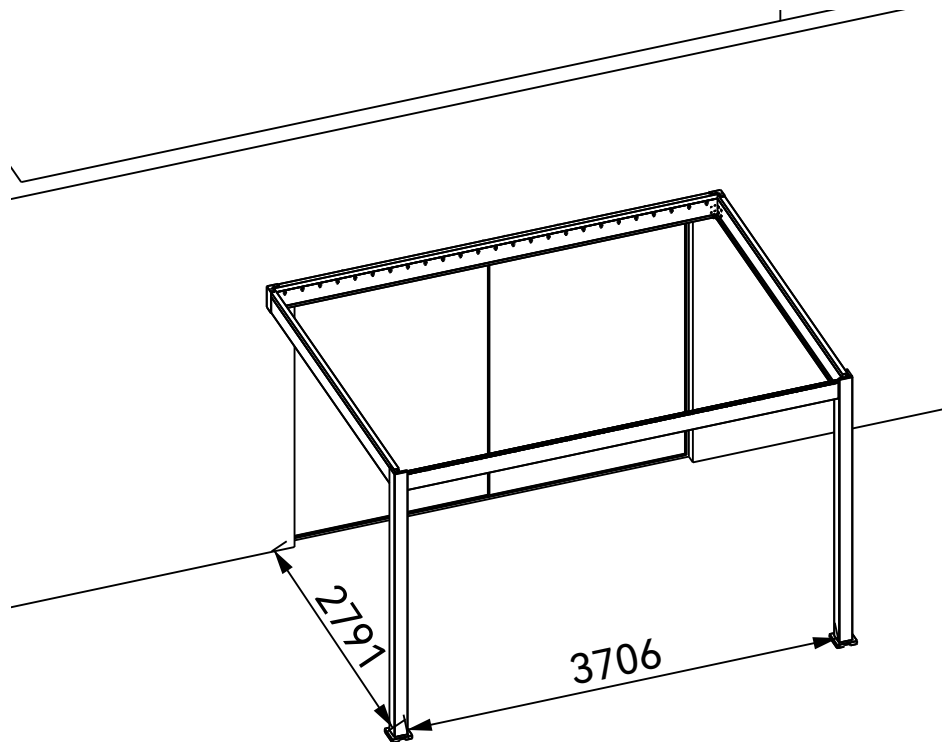
Per il fissaggio sulle travi dei due pali, utilizzare le viti **QO**, insieme all'inserto per avvitatore **ZO-4** e alla chiave a brugola **ZO-3**.

Installare e fissare la trave **B4** sui pali.

Per il fissaggio, utilizzare le viti **QO**, insieme all'inserto per avvitatore **ZO-4** e alla chiave a brugola **ZO-3**. Collegare il motore al trasformatore come indicato nello schema.

Finition

TO	 10x80	8
----	--	---



FRANCAIS

Vérifiez les dimensions conformément aux indications du schéma.

Ajustez la position des poteaux en respectant les mesures indiquées, puis vérifiez leur alignement à l'aide d'un niveau à bulles. Percez les trous de guidage avec un foret de 12 mm.

Insérez les chevilles d'expansion, puis serrez fermement à l'aide d'une clé M17 afin d'assurer une fixation solide.

ENGLISH

Check the dimensions according to the diagram.

Adjust the position of the posts according to the measurements shown, then check their alignment using a spirit level. Drill the guide holes using a 12 mm drill bit.

Insert the expansion plugs, then tighten firmly with an M17 wrench to ensure secure fixing.

SPANISH

Compruebe las dimensiones según el diagrama.

Ajuste la posición de los postes según las medidas indicadas y compruebe su alineación con un nivel de burbuja. Taladre los orificios guía con una broca de 12 mm.

Introduzca los tacos de expansión y apriételos firmemente con una llave M17 para garantizar una fijación segura.

ITALIANO

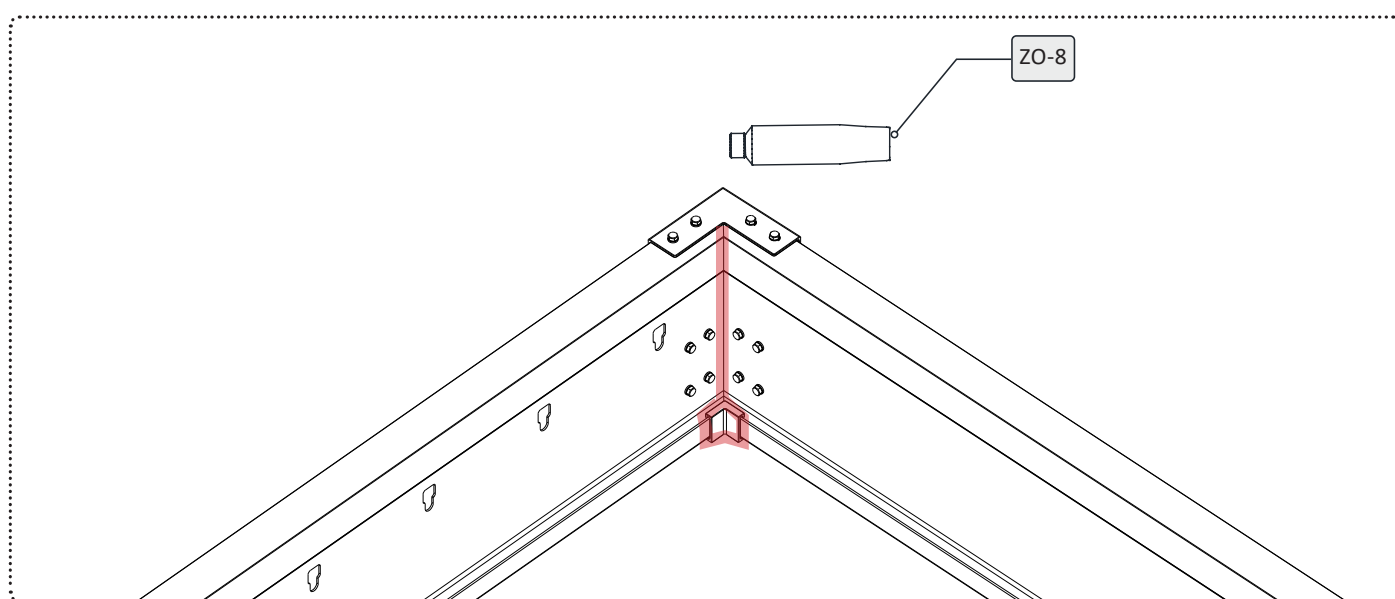
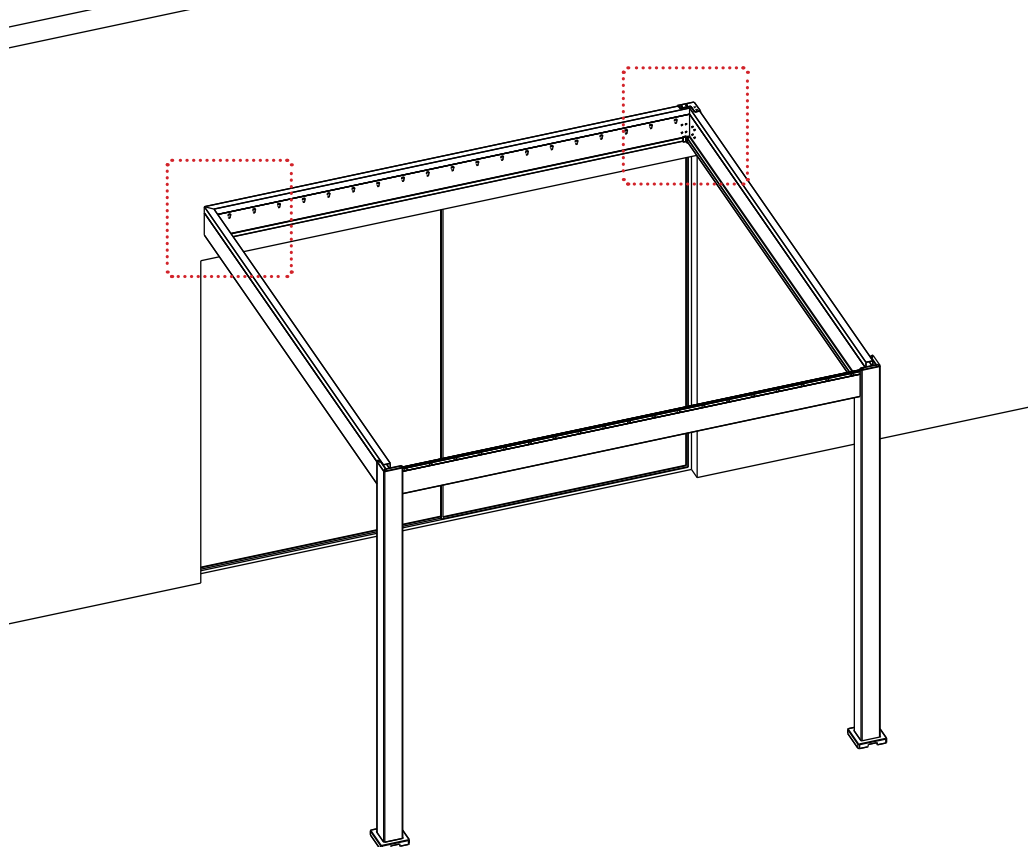
Verificare le dimensioni come indicato nello schema.

Regolare la posizione dei pali rispettando le misure indicate, quindi controllare il loro allineamento utilizzando una livella a bolla.

Praticare i fori di guida con una punta da 12 mm, inserire i tasselli di espansione e poi serrare saldamente utilizzando una chiave M17.

Finition

ZO-8		8
------	---	---



FRANCAIS

Pour renforcer la solidité et optimiser l'étanchéité de votre pergola, appliquez la colle **ZO-8** aux emplacements spécifiés sur le schéma.

ENGLISH

To reinforce the strength and optimize the watertightness of your pergola, apply **ZO-8** glue in the positions specified on the diagram.

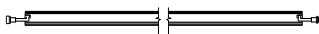
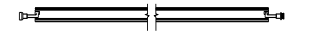
SPANISH

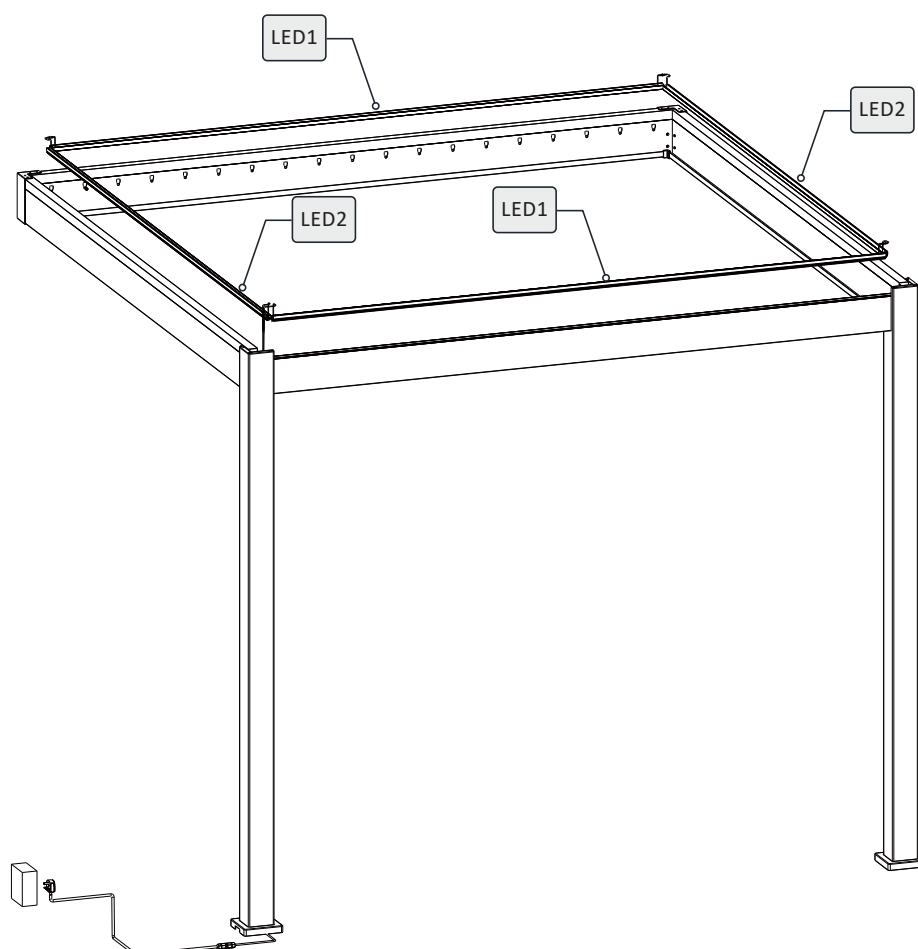
Para reforzar la resistencia y optimizar la estanqueidad de su pérgola, aplique el adhesivo **ZO-8** en los lugares indicados en el esquema.

ITALIANO

Per rinforzare la solidità e ottimizzare la tenuta della pergola, applicare la colla **ZO-8** nei punti specificati nello schema.

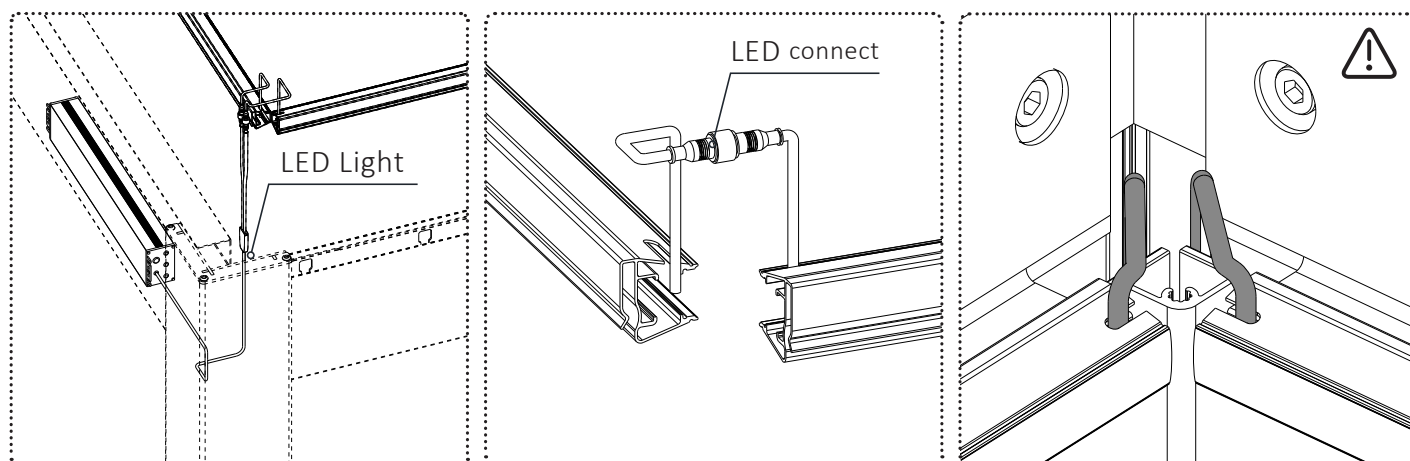
Posts

LED1		2
LED2		2



Attention:

Interconnect the LED strips and connect one segment to the controller's LED terminal. After completing connections, securely route the cables into the drainage port.



FRANCAIS

Interconnectez les bandes LED, puis connectez-les au bloc d'alimentation en utilisant le câble LED présent, comme indiqué sur le schéma.

ENGLISH

Interconnect the LED strips, then connect them to the power supply using the LED cable provided, as shown in the diagram.

SPANISH

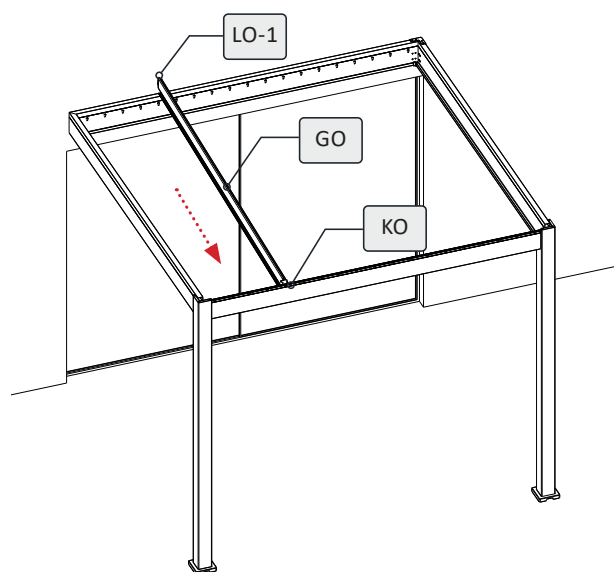
Interconecta las tiras de LED y, a continuación, conéctalas a la fuente de alimentación mediante el cable de LED suministrado, tal y como se muestra en el diagrama.

ITALIANO

Interconnettere le strisce LED, quindi collegarle al blocco di alimentazione utilizzando il cavo LED fornito, come indicato nello schema.

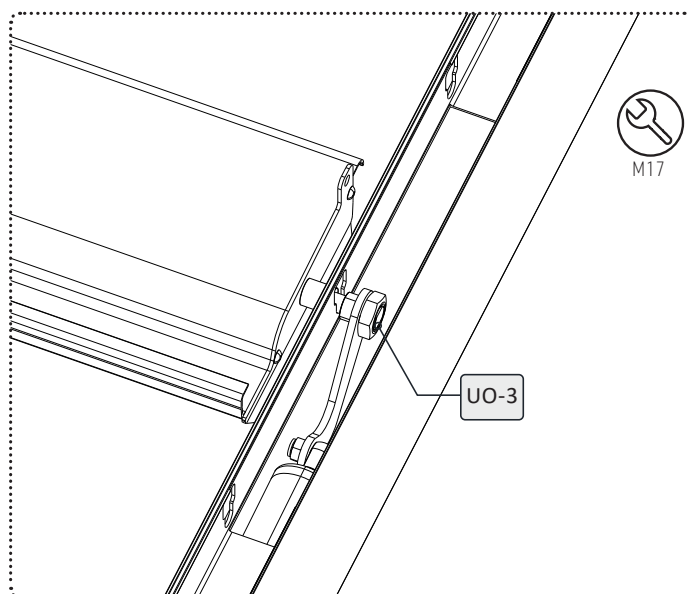
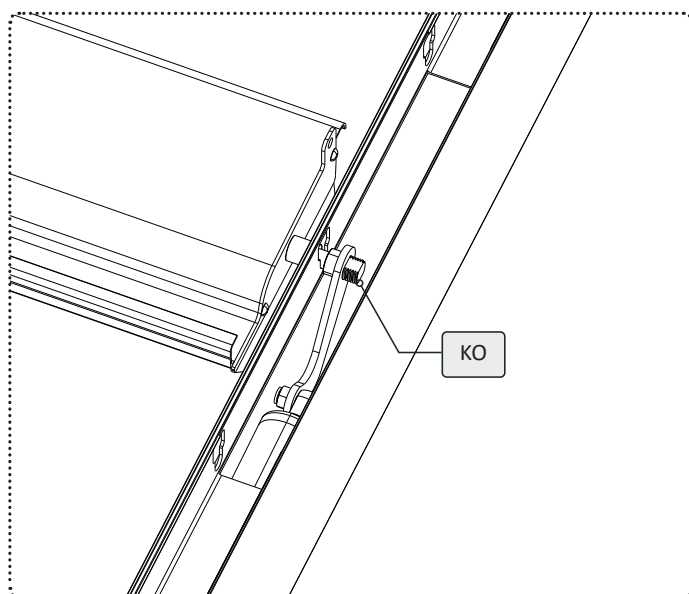
LED

UO-3	 M14	1
------	--	---



Attention:

Tighten using a wrench.



FRANCAIS

Dévissez les plaques situées sur les poutres principales afin d'accéder aux bras du moteur.

Pour chaque poutre principale, insérez la lame principale **GO**, préalablement équipée du cache-lame **KO** et d'un cache-lame **LO-1**. Assurez-vous que le cache-lame **KO** soit bien positionné du côté du moteur, puis insérez le bras du moteur dessus.

Fixez l'ensemble en serrant l'écrou **UO-3** à l'aide d'une clé M17, afin d'assurer une fixation solide et sécurisée.

ENGLISH

Unscrew the plates on the main beams to gain access to the motor arms.

For each main beam, insert the **GO** main blade, previously fitted with the **KO** blade cover and an **LO-1** blade cover. Make sure the **KO** blade cover is correctly positioned on the motor side, then insert the motor arm over it.

Secure the assembly by tightening nut **UO-3** with an M17 wrench, to ensure a solid and secure fit.

SPANISH

Desatornille las placas de las vigas principales para acceder a los brazos del motor.

Para cada viga principal, inserte la cuchilla principal **GO**, previamente equipada con la cubierta de la cuchilla **KO** y una cubierta de cuchilla **LO-1**. Asegúrese de que la cubierta de la pala **KO** está correctamente colocada en el lado del motor y, a continuación, inserte el brazo del motor sobre ella.

Asegure el conjunto apretando la tuerca **UO-3** con una llave M17, para garantizar un ajuste sólido y seguro.

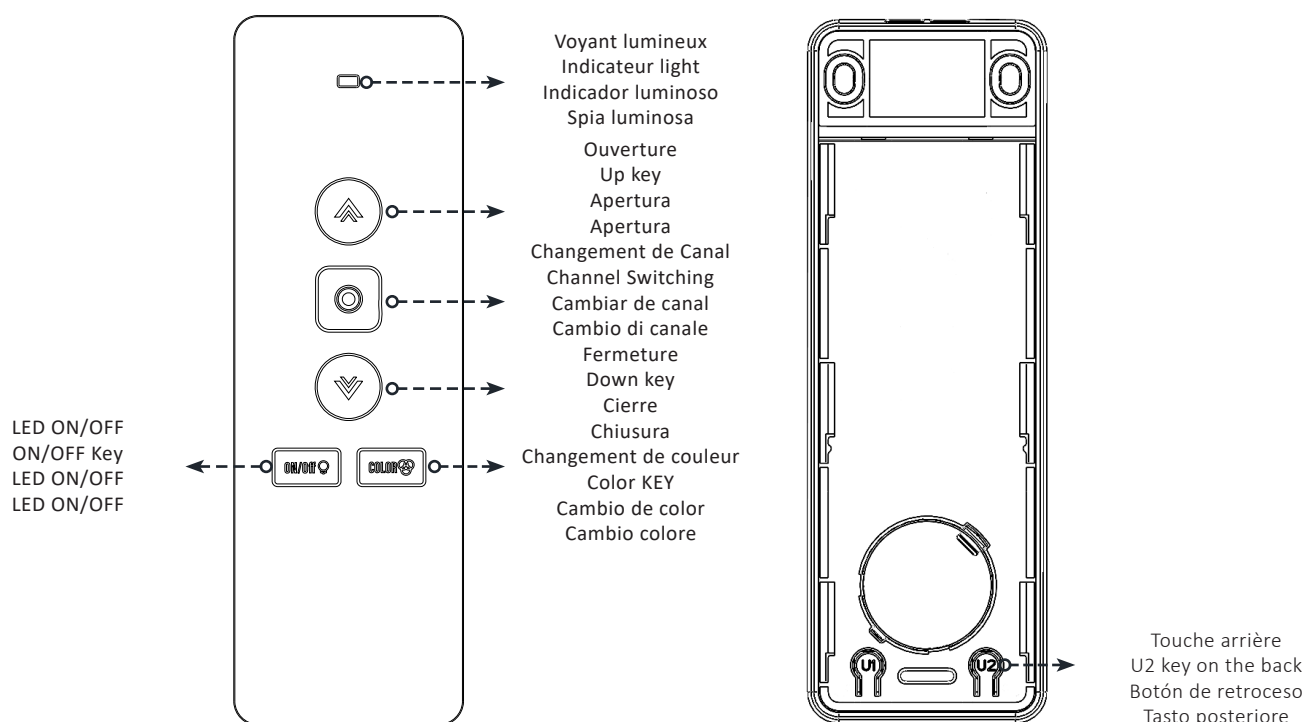
ITALIANO

Svitare le lastre situate sulle travi principali per accedere ai bracci del motore.

Per ogni trave principale, inserire la lama principale **GO**, precedentemente equipaggiata con il copri-lama **KO** e un copri-lama **LO-1**. Assicurarsi che il copri-lama **KO** sia correttamente posizionato sul lato del motore, quindi inserire il braccio del motore sopra.

Fissare il tutto serrando il dado **UO-3** con una chiave M17, per garantire una fissazione solida e sicura.

Remote Function



FR

Fonction du moteur

Utilisez la sélection des canaux pour choisir le mode de contrôle souhaité : Canal 1 : contrôle la rotation du store 1. Canal 2 : contrôle la rotation du store 2. Canal CC : contrôle tous les accessoires simultanément. Ce système permet un contrôle fluide et précis, aussi bien pour un store individuel que pour un groupe de stores, selon le canal sélectionné.

Mode respiration de l'éclairage RVB

Appuyez brièvement sur le bouton "Breathing Light Mode" : active ou désactive le mode respiration, qui fait varier l'intensité de la lumière de manière progressive. Appuyez brièvement sur le bouton "Vitesse de respiration" : alterne entre 5 niveaux de vitesse, ajustant la fréquence d'augmentation et de diminution de la luminosité. Cette fonction offre un contrôle dynamique de l'effet lumineux, permettant aux utilisateurs d'ajuster la vitesse de pulsation de la lumière selon leurs préférences.

EN

Motor function

Use the channel selection to choose the desired control mode: Channel 1: controls blind rotation 1. Channel 2: controls blind 2 rotation. Channel CC: controls all accessories simultaneously. This system provides smooth, precise control of both an individual blind and a group of blinds, depending on the channel selected.

RGB lighting breathing mode

Briefly press the "Breathing Light Mode" button: activates or deactivates the breathing mode, which gradually dims the light. Briefly press the "Breathing Speed" button: toggles between 5 speed levels, adjusting the frequency of light increases and decreases. This function offers dynamic control of the lighting effect, enabling users to adjust the light's pulsing speed to suit their preferences.

ES

Función motor

Utilice la selección de canales para elegir el modo de control deseado: Canal 1: controla la rotación del toldo 1. Canal 2: controla la rotación del toldo 2. Canal CC: controla todos los accesorios simultáneamente. Este sistema proporciona un control suave y preciso, tanto para una persiana individual como para un grupo de persianas, en función del canal seleccionado.

Modo de respiración de la iluminación RGB

Pulse brevemente el botón «Modo de respiración de la luz»: activa o desactiva el modo de respiración, que atenúa gradualmente la luz. Pulse brevemente el botón «Velocidad de respiración»: alterna entre 5 niveles de velocidad, ajustando la frecuencia con la que aumenta y disminuye la luz. Esta función ofrece un control dinámico del efecto de iluminación, permitiendo a los usuarios ajustar la velocidad de pulsación de la luz según sus preferencias.

IT

Funzione del motore

Utilizzare la selezione dei canali per scegliere la modalità di controllo desiderata: Canale 1 : controlla la rotazione della tenda 1. Canale 2 : controlla la rotazione della tenda 2. Canale CC : controlla tutti gli accessori contemporaneamente. Questo sistema consente un controllo fluido e preciso, sia per una tenda singola che per un gruppo di tende, a seconda del canale selezionato.

Modalità respirazione della luce RGB

Premere brevemente il pulsante "Breathing Light Mode" : attiva o disattiva la modalità respirazione, che varia l'intensità della luce in modo progressivo. Premere brevemente il pulsante "Velocità Respirazione" : alterna tra 5 livelli di velocità, regolando la frequenza di aumento e diminuzione della luminosità. Questa funzione offre un controllo dinamico dell'effetto luminoso, permettendo agli utenti di regolare la velocità di pulsazione della luce secondo le proprie preferenze.

FRANCAIS

Fonction d'éclairage RVB

Bouton d'alimentation de la lumière :

Appui court : Allume ou éteint la lumière en mode cyclique. Appui long (2 secondes) : Active un cycle progressif de gradation, alternant entre atténuation et éclaircissement. Bouton de sélection des couleurs : Appui court : Permet de faire défiler 8 modes de couleur : rouge, vert, bleu, jaune, cyan, violet, blanc, et changement automatique des couleurs. Appui long (2 secondes) : Lance un changement fluide et progressif des couleurs avec un ajustement dynamique des teintes.

Fonctionnalité TUYA et réinitialisation du réseau :

Ce produit est compatible avec l'application TUYA, permettant un contrôle intelligent à distance. Pour utiliser cette fonction, un signal Wi-Fi stable est requis.

Réinitialisation du réseau :

Maintenez le bouton "SET SKY" du contrôleur enfoncé pendant 7 secondes.

Le voyant lumineux s'éteint brièvement (pendant 1 seconde), indiquant que la réinitialisation du réseau a été effectuée avec succès.

Guide d'appairage de la télécommande

Vous trouverez ci-dessous deux méthodes d'appairage de la télécommande, clairement organisées et faciles à suivre :

Méthode d'appairage 1 :

1. Entrez dans le mode d'appairage :

Appuyez sur la touche "SET KEY" du bloc d'alimentation et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.

Le voyant lumineux commence à clignoter lentement, indiquant qu'il est entré en mode d'appairage.

2. Terminer l'appairage :

Appuyez sur la touche "Stop" de la télécommande et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.

Le témoin lumineux reste éteint pendant 1 seconde, ce qui indique que la télécommande a été ajoutée avec succès.

Méthode d'appairage 2 :

1. Entrez dans le mode d'appairage :

Appuyez sur le bouton "U2" à l'arrière de la télécommande déjà appariée et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Le voyant lumineux commence à clignoter lentement, indiquant que la télécommande est prête à être appariée.

2. Ajouter une nouvelle télécommande :

Appuyez sur la touche "Stop" de la nouvelle télécommande à appairer et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.

Le témoin lumineux reste éteint pendant 1 seconde, ce qui confirme que la nouvelle télécommande a été ajoutée avec succès. **Remarques :** Assurez-vous que la télécommande et le contrôleur se trouvent dans la plage de fonctionnement effective.

Si le voyant lumineux ne change pas comme prévu, répétez l'opération ou vérifiez que l'appareil fonctionne correctement.

Les procédures d'utilisation peuvent varier d'une marque ou d'un modèle d'appareil à l'autre. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de l'appareil.

SPANISH

RGB lighting function

Light power button :

Short press: Switches light on or off in cyclic mode. Long press (2 seconds): Activates a progressive dimming cycle, alternating between dimming and brightening. Color selection button : Short press: Scrolls through 8 color modes: red, green, blue, yellow, cyan, violet, white, and automatic color change. Long press (2 seconds): Launches smooth, progressive color change with dynamic hue adjustment.

TUYA functionality and network reset

This product is compatible with the TUYA application, enabling intelligent remote control. To use this function, a stable Wi-Fi signal is required.

Network reset

Press and hold the "SET SKY" button on the controller for 7 seconds.

The LED will go out briefly (for 1 second), indicating that the network reset has been completed successfully.

Remote control pairing guide

Below are two clearly-organized, easy-to-follow methods for pairing the remote control:

Pairing method 1 :

1. Enter pairing mode:

Press and hold the "SET KEY" button on the power supply for 2 seconds.

The LED starts to flash slowly, indicating that pairing mode has been entered.

2. End pairing :

Press and hold the "Stop" button on the remote control for 2 seconds.

The indicator light remains off for 1 second, indicating that the remote control has been added successfully.

Pairing method 2 :

1. Enter pairing mode:

Press and hold the "U2" button on the back of the already paired remote for 2 seconds.

The LED starts to flash slowly, indicating that the remote control is ready to be paired.

2. Adding a new remote control :

Press and hold the "Stop" button on the new remote control to be paired for 2 seconds.

The indicator light remains off for 1 second, confirming that the new remote control has been added successfully.

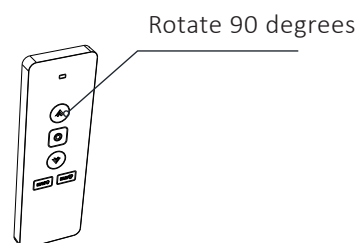
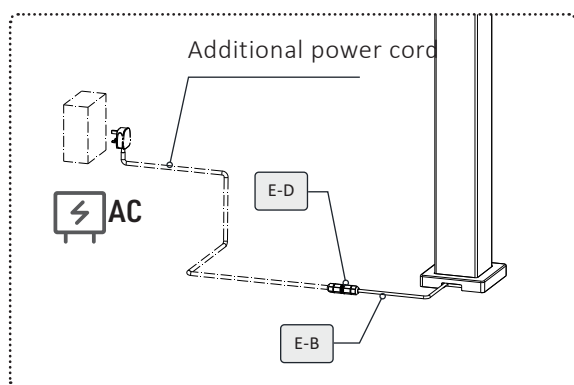
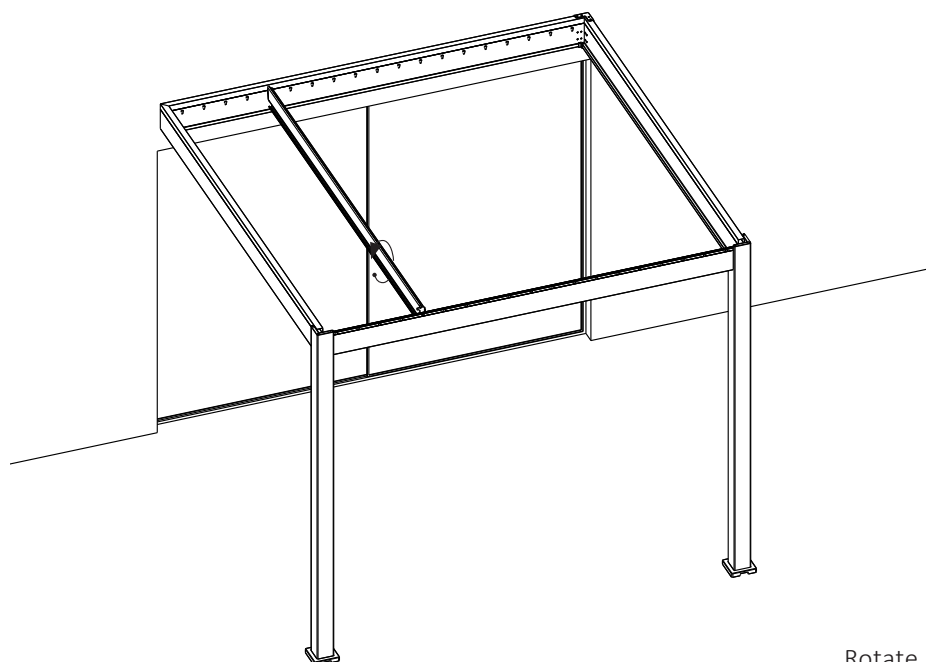
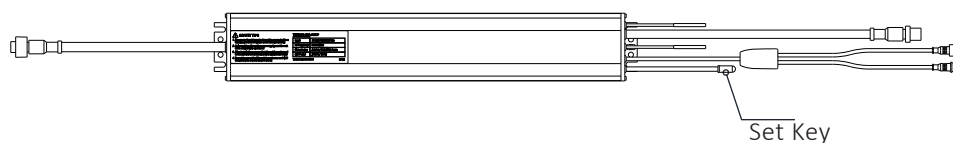
Notes : Make sure that the remote control and the controller are within the effective operating range.

If the LED does not change as expected, repeat the operation or check that the device is operating correctly.

Operating procedures may vary from one brand or model to another. Please refer to your device manual.

Pairing Guide

E-CR		1
------	---	---



FR : Mettez la pergola sous tension en raccordant le câble **E-B** au joint étanche **E-D**, puis à votre installation électrique (référez-vous au schéma P22 pour plus de détails). Manipulez ensuite la télécommande pour faire pivoter la lame à 90 degrés, ce qui facilitera l'installation des lames suivantes.

EN : Switch on the pergola and use the remote control to rotate the slat to a 90-degree position, making it easier to install the other slats later. Power up the pergola by connecting the **E-B** cable to the **E-D** watertight joint, then to your electrical installation (refer to diagram P22 for details). Then manipulate the remote control to rotate the slat 90 degrees, making it easier to install subsequent slats.

ES : Encienda la pérgola conectando el cable **E-B** a la junta estanca **E-D** y después a su instalación eléctrica (consulte el esquema P22 para más detalles). A continuación, accione el mando a distancia para girar la lama 90 grados, lo que facilitará la instalación de las lamas siguientes.

IT : Mettere la pergola sotto tensione collegando il cavo **E-B** alla guarnizione stagna **E-D**, quindi alla vostra installazione elettrica (fare riferimento allo schema P22 per maggiori dettagli). Successivamente, utilizzare il telecomando per ruotare la lamella di 90 gradi, facilitando così l'installazione delle lamelle successive.

SPANISH

Fonction d'éclairage RVB

Bouton d'alimentation de la lumière :

Appui court : Allume ou éteint la lumière en mode cyclique. Appui long (2 secondes) : Active un cycle progressif de gradation, alternant entre atténuation et éclaircissement. Bouton de sélection des couleurs : Appui court : Permet de faire défiler 8 modes de couleur : rouge, vert, bleu, jaune, cyan, violet, blanc, et changement automatique des couleurs. Appui long (2 secondes) : Lance un changement fluide et progressif des couleurs avec un ajustement dynamique des teintes.

Funcionalidad TUYA y restablecimiento de la red

Este producto es compatible con la aplicación TUYA, que permite un control remoto inteligente. Para utilizar esta función, se requiere una señal Wi-Fi estable.

Restablecimiento de la red

Mantenga pulsado el botón «SET SKY» del mando durante 7 segundos.

El LED se apagará brevemente (durante 1 segundo), indicando que el restablecimiento de la red se ha completado con éxito.

Guide d'appairage de la télécommande

Vous trouverez ci-dessous deux méthodes claires et faciles à suivre pour appairer la télécommande :

Méthode d'appairage 1 :

1) Entrez dans le mode d'appairage :

Appuyez sur le bouton « SET KEY » du bloc d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

La DEL commence à clignoter lentement, indiquant que vous êtes entré dans le mode d'appairage.

2. mettre fin à l'appairage :

Appuyez sur le bouton « Stop » de la télécommande et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Le voyant s'éteint pendant 1 seconde, indiquant que la télécommande a été appariée avec succès.

Méthode d'appairage 2 :

1. entrer dans le mode d'appairage :

Appuyez sur le bouton "U2" à l'arrière de la télécommande déjà appariée et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Le voyant lumineux commence à clignoter lentement, indiquant que la télécommande est prête à être appariée.

2. Ajouter une nouvelle télécommande :

Appuyez sur la touche "Stop" de la nouvelle télécommande à appairer et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.

Le témoin lumineux reste éteint pendant 1 seconde, ce qui confirme que la nouvelle télécommande a été ajoutée avec succès.

Remarques : Assurez-vous que la télécommande et le contrôleur se trouvent dans la plage de fonctionnement effective. Si le voyant lumineux ne change pas comme prévu, répétez l'opération ou vérifiez que l'appareil fonctionne correctement.

Les procédures d'utilisation peuvent varier d'une marque ou d'un modèle d'appareil à l'autre. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de l'appareil.

ITALIANO

RGB lighting function

Light power button :

Short press: Switches light on or off in cyclic mode. Long press (2 seconds): Activates a progressive dimming cycle, alternating between dimming and brightening. Color selection button : Short press: Scrolls through 8 color modes: red, green, blue, yellow, cyan, violet, white, and automatic color change. Long press (2 seconds): Launches smooth, progressive color change with dynamic hue adjustment.

TUYA functionality and network reset

This product is compatible with the TUYA application, enabling intelligent remote control. To use this function, a stable Wi-Fi signal is required.

Network reset

Press and hold the "SET SKY" button on the controller for 7 seconds.

The LED will go out briefly (for 1 second), indicating that the network reset has been completed successfully.

Remote control pairing guide

Below are two clearly-organized, easy-to-follow methods for pairing the remote control:

Pairing method 1 :

1. Enter pairing mode:

Press and hold the "SET KEY" button on the power supply for 2 seconds.

The LED starts to flash slowly, indicating that pairing mode has been entered.

2. End pairing :

Press and hold the "Stop" button on the remote control for 2 seconds.

The indicator light remains off for 1 second, indicating that the remote control has been added successfully.

Pairing method 2 :

1. Enter pairing mode:

Press and hold the "U2" button on the back of the already paired remote for 2 seconds.

The LED starts to flash slowly, indicating that the remote control is ready to be paired.

2. Adding a new remote control :

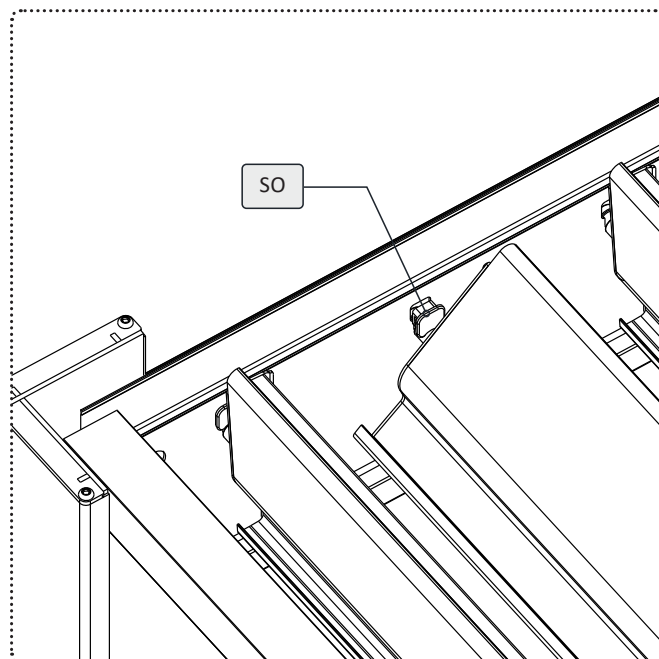
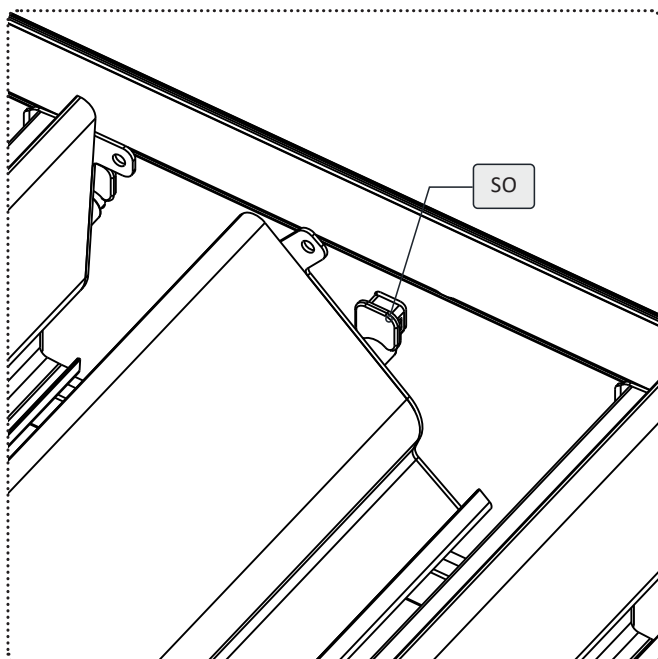
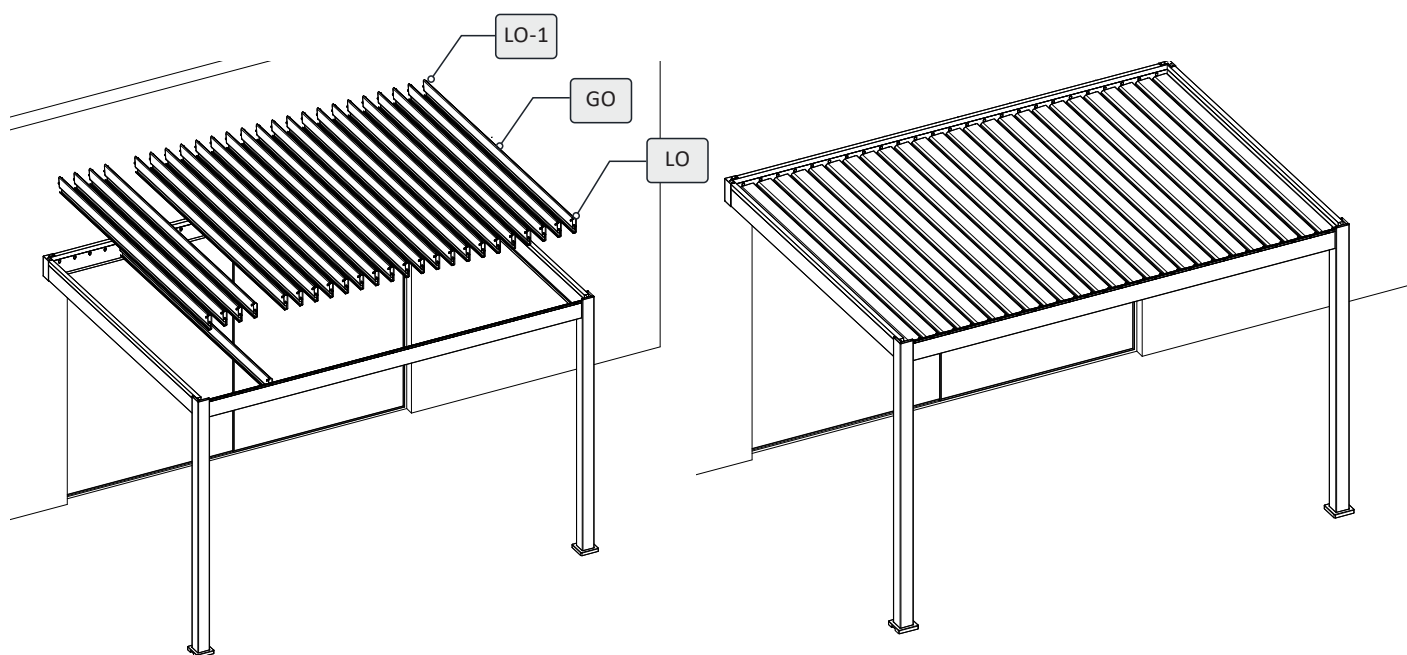
Press and hold the "Stop" button on the new remote control to be paired for 2 seconds.

The indicator light remains off for 1 second, confirming that the new remote control has been added successfully.

Notes : Make sure that the remote control and the controller are within the effective operating range. If the LED does not change as expected, repeat the operation or check that the device is operating correctly. Operating procedures may vary from one brand or model to another. Please refer to your device manual.

Finition

50		50
----	---	----



FRANCAIS

Installez les autres lames conformément aux indications du schéma.
Insérez les caches **SO** une fois les lames en place.

ENGLISH

Install the remaining blades as shown in the diagram.
Insert the **SO** covers once the blades are in place.

SPANISH

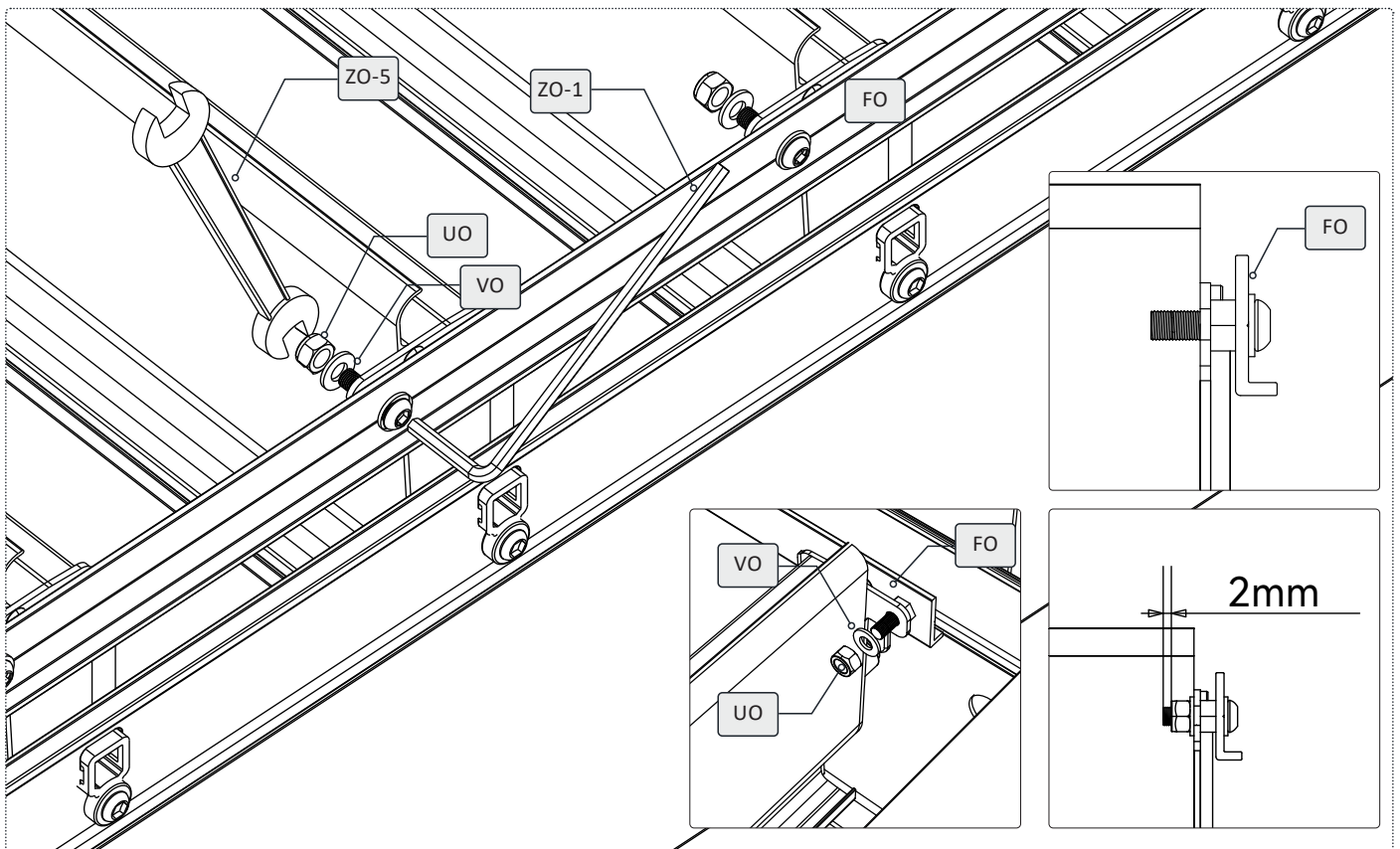
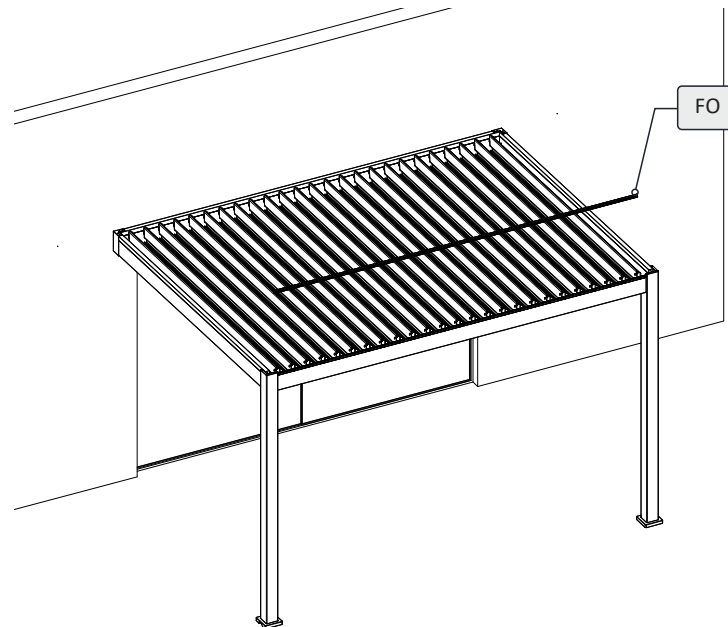
Instale las cuchillas restantes como se muestra en el diagrama.
Inserte las cubiertas **SO** una vez que las láminas estén en su lugar.

ITALIANO

Installare le altre lame come indicato nello schema, quindi inserire i coprilama **SO**.

Louvers

FO		1
UO		25
VO		25
ZO-1		4mm
ZO-2		4mm
ZO-5		10mm



FRANCAIS

Fixez la barre de connexion **FO** sur toutes les lames en utilisant les rondelles **VO** et les écrous **UO**.

Serrez l'ensemble à l'aide d'une visseuse avec l'embout **ZO-2** et utilisez la clé **ZO-5** pour maintenir l'écrou en place.

ENGLISH

Attach the **FO** connection bar to all blades using **VO** washers and **UO** nuts.

Tighten the assembly using a screwdriver with the **ZO-2** bit, and use the **ZO-5** wrench to hold the nut in place.

SPANISH

Fije la barra de conexión **FO** a todas las palas utilizando las arandelas **VO** y las tuercas **UO**.

Apriete el conjunto utilizando un destornillador con la broca **ZO-2** y utilice la llave **ZO-5** para mantener la tuerca en su sitio.

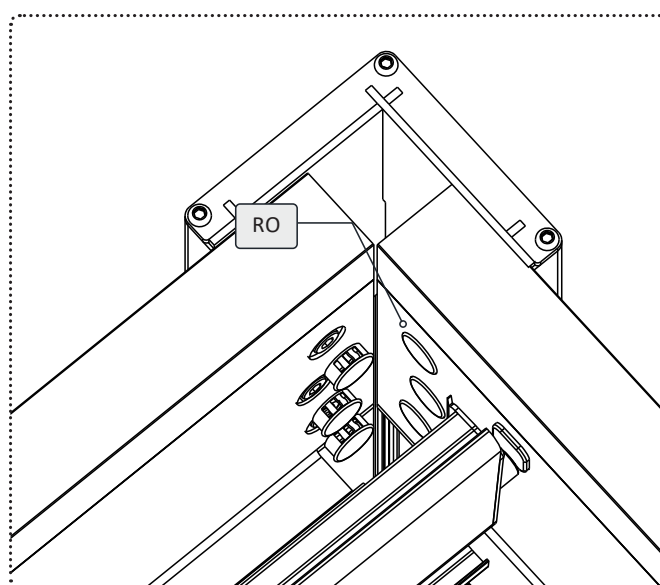
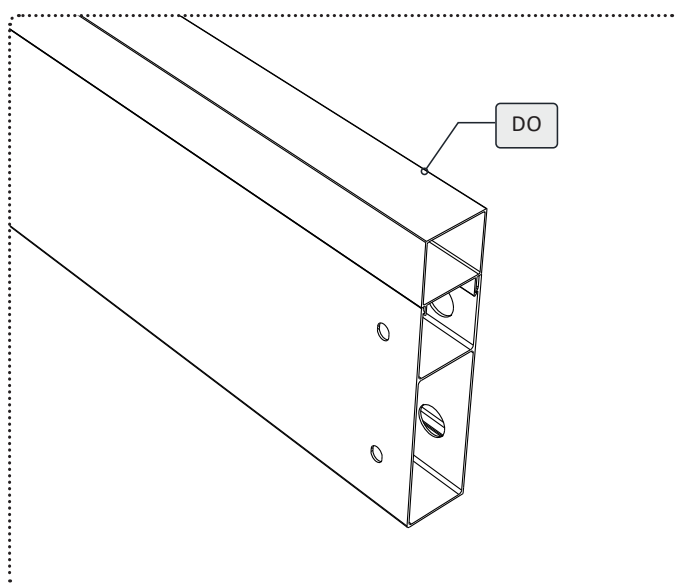
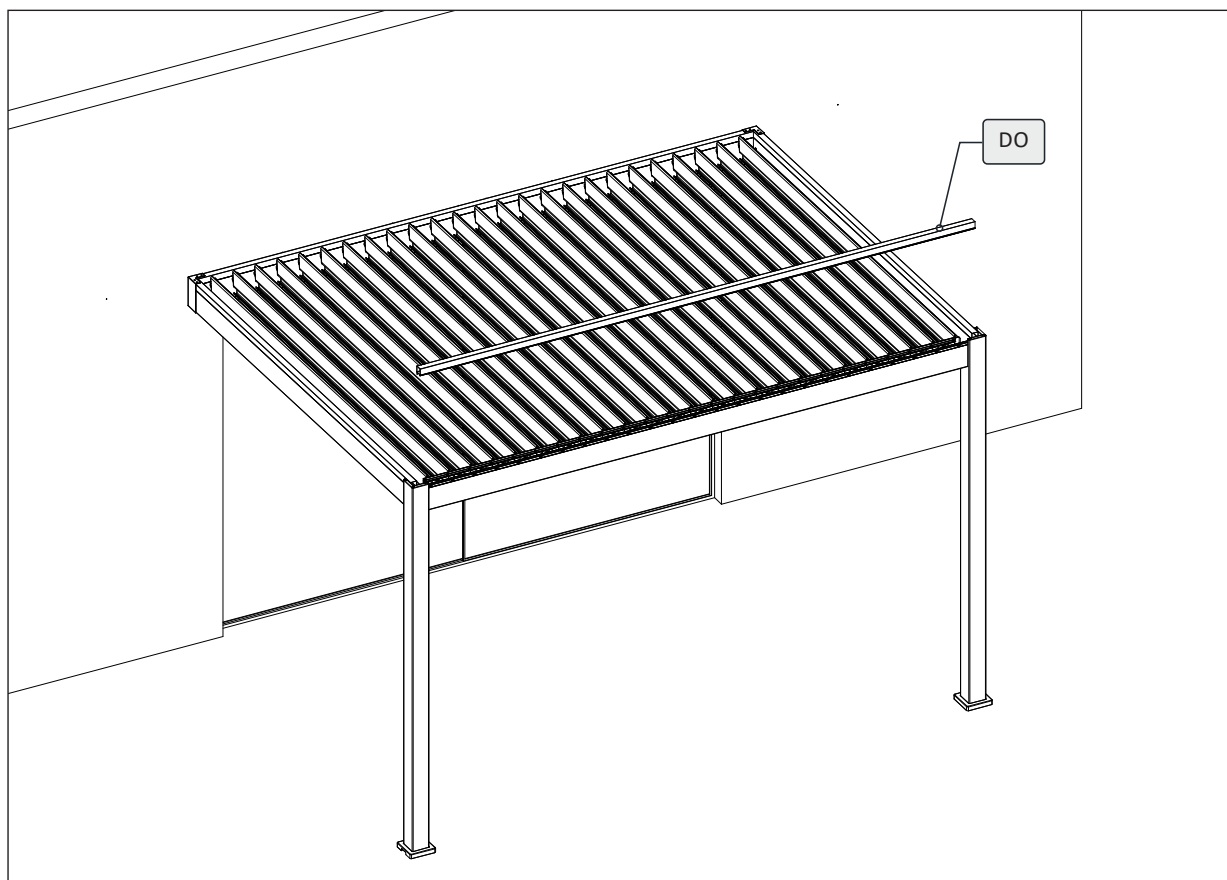
ITALIANO

Fissare la barra di connessione **FO** su tutte le lame utilizzando le rondelle **VO** e gli dadi **UO**.

Serrare il tutto con un avvitatore e l'inserto **ZO-2**, quindi utilizzare la chiave **ZO-5** per mantenere il dado in posizione.

Finition

DO		1	RO		8
----	---	---	----	---	---



FRANCAIS

Installez et emboîtez les extensions **DO** sur les poutres **BO**, en suivant les indications du schéma. Avant de finaliser l'installation, il est recommandé d'effectuer un test de fonctionnement des lames afin de détecter d'éventuels dommages invisibles à l'œil nu.

Fermez les lames et assurez-vous qu'elles s'emboîtent parfaitement les unes dans les autres. Il ne doit y avoir aucun contact excessif, désalignement, ni bruit de frottement entre les lames.

Insérez les boutons de finition **RO** pour masquer les trous situés aux coins du cadre, comme indiqué sur le schéma.

Resserrez les vis de la plaque d'accès au moteur afin d'assurer une fixation sécurisée.

ENGLISH

Install and fit the **DO** extensions on the **BO** beams, as shown in the diagram. Before finalizing the installation, we recommend that you perform a function test on the slats to detect any damage invisible to the naked eye.

Close the blades and make sure they fit perfectly into each other.

There should be no excessive contact, misalignment or rubbing noises between the blades.

Insert the **RO** finishing knobs to cover the holes at the corners of the frame, as shown in the diagram.

Tighten the screws on the motor access plate to ensure a secure fit.

SPANISH

Coloque las extensiones **DO** en las vigas **BO** como se indica en el diagrama. Antes de finalizar la instalación, es aconsejable realizar una prueba de funcionamiento de las lamas para detectar cualquier daño invisible a simple vista.

Cierre las lamas y asegúrese de que encajan perfectamente entre sí.

No debe haber contacto excesivo, desalineación ni ruidos de roce entre las palas.

Inserte los pomos de acabado **RO** para tapar los orificios de las esquinas del bastidor, como se muestra en el diagrama.

Apriete los tornillos de la placa de acceso al motor para garantizar un ajuste seguro.

ITALIANO

Installare e inserire le estensioni **DO** sulle travi **BO**, seguendo le indicazioni dello schema. Prima di completare l'installazione, è consigliato eseguire un test di funzionamento delle lame per rilevare eventuali danni invisibili a occhio nudo.

Chiudere le lame e assicurarsi che si incastrino perfettamente l'una nell'altra. Non deve esserci alcun contatto eccessivo, disallineamento né rumore di attrito tra le lame.

Inserire i tasti di finitura **RO** per coprire i fori situati agli angoli del telaio, come indicato nello schema.

Ri-serrare le viti della piastra di accesso al motore per garantire un fissaggio sicuro.